

Руководство по эксплуатации оборудования EdmoLift



Подъемный стол

2



Рычажный подъемник

4



Подъемник поддонов

6



Наклоняемая платформа

8



WP Рабочий манипулятор

10



Подвижные подъемные столы TZ/EZ

12

Подъемный стол EdmoLift



Введение	14-16
Общие инструкции для руководителей и операторов	15
Нормативные требования	15
Основные требования для оператора подъемного стола	15
Обучение	15
Инструкции по эксплуатации	17-18
Области применения	17
Инструкции по утилизации	18
Технические данные	19
Распределение нагрузки	19
Инструкции по безопасности	28-29
При поставке	30-31
Условия поставки	30
Таблички	30
Расположение табличек	31
Эксплуатация	33-35
Опускание подъемного стола	33
Меры безопасности	33
Действия после использования	34
Блок управления	34-35
Установка	37-43
Снятие упаковки	37
Подключение электропитания	37-38
Использование опор для техобслуживания	39
Установка выключателя кромки безопасности	40
Установка подъемного стола на уровне пола или в приемке	42-43

Подъемный стол EdmoLift



Конструкция

Гидравлическая система

Гидроклапаны

Электросистема

Схема соединений

Механическая конструкция

45-52

45

46-47

45

48-51

52

Техобслуживание

Гидравлическая система

Электросистема

Механическое оборудование

Точки смазки

62-63

62

62

62

63

Возможные неисправности

65-66

Опасности при эксплуатации

Руководство по анализу опасностей

69-71

Принадлежности

Обычное

Возврат деталей

72

72





Рычажный подъемник EdmoLift

Введение	14-16
Общие инструкции для руководителей и операторов	15
Нормативные требования	15
Основные требования для оператора рычажного подъемника	15
Обучение	15
Инструкции по эксплуатации	17-18
Области применения	18
Инструкции по утилизации	18
Технические данные	20-21
Распределение нагрузки	20-21
Инструкции по технике безопасности	28-29
При поставке	30-31
Условия поставки	30
Таблички	30
Расположение табличек	31
Эксплуатация	33-34
Опускание рычажного подъемника	33
Функции безопасности	33
Действия после использования	34
Блок управления	34
Установка	37-41
Снятие упаковки	37
Подключение электропитания	37-38
Использование опор для техобслуживания	39
Установка выключателя кромки безопасности	40
Установка рычажного подъемника на поверхности	41

Рычажный подъемник EdmoLift



Конструкция

Гидравлическая система	45-53
Гидроклапаны	45
Электросистема	46-47
Схема соединений	45
Механическая конструкция	48-51
	53

Техобслуживание

Гидравлическая система	62, 64
Электросистема	62
Механическое оборудование	62
Точки смазки	62
	64

Возможные неисправности

65-66

Опасности при эксплуатации

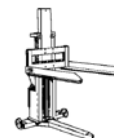
Руководство по анализу опасностей	69-71
-----------------------------------	-------

Принадлежности

Общее	72
Возврат деталей	72

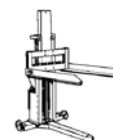


Подъемник поддонов EdmoLift



Введение	14-16
Общие инструкции для руководителей и операторов	15
Нормативные требования	15
Основные требования для оператора подъемника поддонов	15
Обучение	15
Инструкции по эксплуатации	17-18
Области применения	18
Инструкции по утилизации	18
Технические данные	22-23
Распределение нагрузки	22
Инструкции по технике безопасности	28-29
При поставке	30, 32
Условия поставки	30
Таблички	30
Расположение табличек	32
Эксплуатация	33-35
Опускание подъемника поддонов	33
Функции безопасности	33
Действия после работы	34
Пульт управления	34-35
Установка	37-38
Снятие упаковки	37
Подключение электропитания	37-38

Подъемник поддонов EdmoLift



Конструкция

Гидравлическая система

Гидроклапаны

Электросистема

Схема соединений

Механическая конструкция

45-51, 55

45

46-47

45

48-51

55

Техобслуживание

Гидравлическая система

Электросистема

Механическое оборудование

62

62

62

62

Возможные неисправности

65-66

Опасности при эксплуатации

Руководство по анализу опасностей

69-71

Принадлежности

Общее

Возврат деталей

72

72



Наклоняемая платформа EdmoLift



Введение	14-16
Общие инструкции для руководителей и операторов	15
Нормативные требования	15
Основные требования для оператора наклоняемой платформы	15
Обучение	15
Инструкции по эксплуатации	17-18
Области применения	18
Инструкции по утилизации	18
Технические данные	24
Распределение нагрузки	24
Инструкции по технике безопасности	28-29
При поставке	30, 31
Условия поставки	30
Таблички	30
Расположение табличек	31
Эксплуатация	33-35
Опускание наклоняемой платформы	33
Функции безопасности	33
Действия после работы	34
Пульт управления	34-35
Установка	37-38, 40, 44
Снятие упаковки	37
Подключение электропитания	37-38
Предохранительная фиксация наклоняемой платформы	40
Установка выключателя кромки безопасности	40
Болтовое крепление наклоняемой платформы	44

Наклоняемая платформа EdmoLift



Конструкция

Гидравлическая система
Электросистема
Механическая конструкция

45-51, 54

45

45

54

Техобслуживание

Гидравлическая система
Электросистема
Механическое оборудование
Точки смазки

62, 64

62

62

62

64

Возможные неисправности

65-66

Опасности при эксплуатации

Руководство по анализу опасностей

69-71

Принадлежности

Общее
Возврат деталей

72

72





EdmoLift WP Рабочий манипулятор

Введение	14-16
Общие инструкции для руководителей и операторов	15
Нормативные требования	15
Основные требования для оператора рабочего манипулятора WP	15
Обучение	15
Инструкции по эксплуатации	17-18
Области применения	18
Инструкции по утилизации	18
Технические данные	26-27
Распределение нагрузки	26
Технические характеристики Рабочих манипуляторов WP	27
Инструкции по технике безопасности	28-29
При поставке	30, 32
Условия поставки	30
Таблички	30
Расположение табличек	32
Эксплуатация	36
Опускание рабочего манипулятора WP	36
Функции безопасности	36
Действия после работы	36
Пульт управления	36
Конструкция	56-59
Механическая конструкция	56-57
Эксплуатация	56
Электросистема	56
Схема соединений	58-59



EdmoLift WP Рабочий манипулятор

Техобслуживание

Гидравлическая система

Электросистема

62

62

62

Возможные неисправности

67

Опасности при эксплуатации

Руководство по анализу опасностей

69-71

Принадлежности

Общее

Возврат деталей

72

72



Подвижные подъемные столы EdmoLift TZ/EZ



Введение	14-16
Общие инструкции для руководителей и операторов	15
Нормативные требования	15
Основные требования для операторов подвижных подъемных столов TZ/EZ	15
Обучение	15
Инструкции по эксплуатации	17-18
Области применения	18
Инструкции по утилизации	18
Технические данные	25
Распределение нагрузки	25
Технические данные подвижных подъемных столов TZ/EZ	25
Инструкции по технике безопасности	28-29
При поставке	30, 32
Условия поставки	30
Таблички	30
Расположение табличек	32
Эксплуатация	36
Опускание подвижного подъемного стола	36
Подъем платформы устройства	36
Конструкция	60-61
Механическая конструкция	60
Электросистема	61
Зарядное устройство аккумулятора	61
Схема соединений	61
Гидравлический механизм	60
Педальный насос	60
Питание от аккумулятора	60
Схема гидравлической системы	61

Техобслуживание	62
Гидравлическая система	62
Электросистема	62
Механическое оборудование	62
Возможные неисправности	67-68
Опасности при эксплуатации	
Руководство по анализу опасностей	69-71
Принадлежности	
Общее	72
Возврат деталей	72



1 Введение

ВАЖНО! Перед эксплуатацией этого оборудования необходимо тщательно ознакомиться с руководством! Это необходимо для обеспечения безопасной работы оборудования, оптимальной эксплуатационной надежности и длительного срока службы.

К эксплуатации оборудования допускается только должным образом проинструктированный персонал!

Недостаточное знание рабочих функций или способов безопасной работы оборудования может привести к несчастному случаю! Во избежание несчастных случаев необходимо следовать руководствам и правилам техники безопасности.

2 Подъемные столы, рычажные подъемники, подъемники поддонов, наклоняемые платформы и подвижные подъемные столы TZ/EZ

В разработке и производстве нашего оборудования соблюдены требования безопасности, надежности и прочности. Как стандартное оборудование, подъемные столы EdmoLift, подвижные подъемные столы TZ/EZ, рычажные подъемники и наклоняемые платформы соответствуют основным требованиям Стандарта подъемных столов EN 1570. Этот европейский стандарт устанавливает правила техники безопасности для подъемных столов, которые используются для подъема и/или опускания материала и/или для лиц, для перемещения грузов с помощью подъемной платформы с вертикальным ходом до 3 м.

К этому оборудованию относятся подъемные столы как с электрическим, так и с ручным управлением. Для безопасной и эффективной работы подъемник может оснащаться дополнительными приспособлениями, или на рабочем месте может использоваться вспомогательное оборудование

3 Рабочий манипулятор WP

Выпускаемые с завода рабочие манипуляторы EdmoLift WP соответствуют требованиям Стандарта EN 1751-1, Безопасность транспортных тележек, Часть 1: Штабелеры отмечаются знаком CE в соответствии с Директивой по оборудованию. Для безопасности и эффективности рабочие манипуляторы WP также могут оснащаться дополнительными приспособлениями.

4 Внимание! Оборудование EdmoLift может использоваться по назначению, не соответствующему Стандарту подъемных столов EN 1570 или Стандарту штабелеров EN 1757-Pt.1. Оно также может использоваться в ситуациях, когда не выполняются другие стандарты. В таком случае необходимо выполнить оценку риска и, согласно Директиве по оборудованию, опубликовать Декларацию о соответствии нормам ЕС.

Общие инструкции для руководителей и операторов

1 Нормативные требования

В Акте о рабочей среде (WEA) требования к рабочим местам изложены в нормативных положениях для рабочей среды.

Требования касаются:

- Предотвращения плохого самочувствия, несчастных случаев и опасных воздействий.
- Шума и безопасных рабочих условий.

Работодатель должен допускать к работе только работника, прошедшего соответствующее обучение и осведомленного о возможных рисках.

Работник должен принимать участие в поддержании приемлемых рабочих условий. Работник обязан соблюдать все приведенные инструкции, следовать всем мерам безопасности и соблюдать общую предосторожность, необходимую для предотвращения плохого самочувствия и несчастных случаев.

Если выполнение работы связано с серьезной опасностью, об этом необходимо немедленно сообщить руководителю.

2 Основные требования к операторам оборудования EdmoLift

- Хорошее зрение и слух
- Чувство ответственности
- Психическая устойчивость
- Здравый смысл

3 Обучение

К эксплуатации оборудования Edmolift допускается только должным образом проинструктированный персонал с необходимым знанием обслуживания и управления оборудованием!

Поэтому чрезвычайно важно перед началом эксплуатации оборудования прочитать эту инструкцию и понять рекомендации по безопасной эксплуатации оборудования и требования безопасности на рабочем месте

Для безопасной работы важно правильно использовать, проводить проверки, выполнять техобслуживание и не нарушать правил эксплуатации оборудования.

4 Не допускайте возникновения опасных ситуаций!

- Перед использованием убедитесь, что подъемник и его функции безопасности в рабочем состоянии
- Проверьте непосредственно прилегающее к оборудованию рабочее пространство
- Во время работы будьте осторожны и внимательны
- Используйте подъемник только по его назначению

5 Оператор подъемника должен проверить следующее:

- Было ли оборудование проверено и сертифицировано / проставлена маркировка CE?
- Находится ли оборудование в хорошем рабочем состоянии?
- Может ли оборудование использоваться по назначению?
- Проверить вес и распределение груза.
- Какое оборудование для транспортировки материалов используется? В хорошем ли оно состоянии?
- Используются ли транспортировочные принадлежности или дополнительное оборудование? В хорошем ли они состоянии?
- Требуются ли другие специальные принадлежности?

6 Быть внимательным и соблюдать осторожность:

- При перемещении опасных веществ
- Если есть препятствия над подъемником/наклоняемой платформой
- При опасных условиях погрузки
- Убедиться, что напольное покрытие может выдержать вес подъемника и груза
- Не допускать присутствия посторонних лиц
- Учитывать другие факторы риска

7 Внимание! Если работы проводятся в общественных местах, особенно где дети могут войти в рабочую зону оборудования, оператор должен принять достаточные меры по предотвращению доступа посторонних лиц в опасную зону, например, установив ограждение вокруг опасной зоны или с помощью дополнительных защитных приспособлений.

Лица, работающие на оборудовании EdmoLift обязаны ознакомиться с инструкциями и следовать им!

1 Эксплуатация

Применение подъемников EdmoLift не по назначению или в отличающихся от одобренных условиях погрузки может изменить характеристики грузоподъемности и привести к возникновению опасных ситуаций. Это также может привести к прекращению действия гарантийных обязательств.

Работы должны проводиться в сухих, хорошо освещенных помещениях с умеренной температурой, если иное не согласовано с EdmoLift.

Не допускается увеличивать грузовую платформу, работать с грузами со смещенным центром и точечными грузами, а также применять горизонтальные усилия, если иное специально не указано для конкретного приложения. Выбор наиболее подходящей модели подъемного стола зависит от удельной нагрузки и рабочих условий в каждом конкретном случае.

Дополнительно к установленным на подъемнике предохранительным устройствам при работе с подъемником или вблизи него может потребоваться соблюдать дополнительные меры предосторожности. Обсудите необходимые действия с представителем EdmoLift, ответственным за технику безопасности и охрану труда, представителем по технике безопасности или сотрудником аналогичной специализации. Рекомендуется согласно с Директивой по оборудованию выполнять оценку риска. См. также раздел «Опасности при эксплуатации».

Эти инструкции должны быть доступны для допущенного к эксплуатации персонала, храниться в закрытом месте и сопровождать оборудование при перемещении на другое место работы.

2 Подъемный стол

Подъемные столы EdmoLift используются для широкого спектра задач. В основном они используются для подъема и опускания грузов с равномерным распределением нагрузки по всей платформе, например с евро паллетами. Обычные области применения включают, например, подачу и штабелирование материалов для обрабатывающих машин, сборку электрошкафов, техобслуживание машинного оборудования и т.д. Подъемные столы предназначены для работы на плоском, прочном основании или полу. Их можно устанавливать на пол или в приямок. А также перевозить на колесных шасси.

Пол или поверхность должны быть достаточно прочными, чтобы выдерживать подъемную платформу вместе с грузом. Рекомендуется закреплять на полу все подъемные платформы, предназначенные для работы на одном месте, чтобы предотвратить случайное перемещение при столкновении с автопогрузчиком или аналогичной техникой. В определенных условиях необходимо закреплять подъемную платформу на полу во избежание ее неустойчивости, например, если она оснащена функцией наклона или используется для горизонтальных или особых грузов.

Информация о правильной эксплуатации и нагрузке подробно приведена в этом руководстве и в EN 1570.

3 Подвижные подъемные столы

Рабочие манипуляторы WP и подвижные подъемные столы TZ/EZ EdmoLift предназначены для использования в качестве рабочих платформ, для удобного и эффективного перемещения грузов между различными рабочими местами в помещении, при нормальных промышленных и складских условиях температуры, влажности и освещения. К основным областям применения относятся: инструментальная замена, сборка, техобслуживание и ремонт машинного оборудования и шкафов управления, подача и штабелирование материалов для обрабатывающих машин и в местах хранения. При перемещении между различными рабочими местами груз должен находиться в нижнем положении.

Информация о правильной эксплуатации и нагрузке подробно приведена в этом руководстве и в EN 1757-pt.1.

4 Рычажные подъемники, подъемники поддонов и наклоняемые платформы

Рычажные подъемники, подъемники поддонов и наклоняемые платформы EdmoLift используются для широкого спектра задач. Рычажные подъемники в основном используются для подъема, опускания и наклона грузов с равномерным распределением нагрузки по всей платформе, например с евро паллетами, двухзаходными поддонами или контейнерами. Наклоняемые платформы предназначены для операций, связанных с наклоном. К основным областям применения рычажных подъемников, подъемников поддонов и наклоняемых платформ относятся: штабелирование материалов для обрабатывающих машин, сборка электрошкафов, перемещение деталей для автомобильной промышленности и т.д.

Это оборудование позволяет наклонять платформу с грузом. Выполнение операций упрощено и обеспечивает улучшенную эргономику для операторов. Наклон создает опасность опрокидывания устройства для размещения груза (паллеты, контейнера и т.д.) и груза, что может привести к травмированию находящегося в рабочей зоне персонала, или к повреждению материала. Поэтому важно размещать рычажные подъемники, подъемники поддонов и наклоняемые платформы таким образом, чтобы выполнение наклона не представляло опасности травмирования персонала. Необходимо, чтобы операция наклона производилась с надежно закрепленным устройством размещения груза, подходящим для поднимаемого груза. В качестве дополнительного приспособления обычно используется ограничитель, который препятствует соскальзыванию груза с платформы при наклоне.

Рычажные подъемники, подъемники поддонов и наклоняемые платформы предназначены для работы на ровном, прочном основании или полу. Напольное покрытие должно выдерживать вес рычажных подъемников, подъемников поддонов и наклоняемых платформ вместе с грузом. Рекомендуется закреплять на полу рычажные подъемники и наклоняемые платформы, предназначенные для работы на одном месте, чтобы предотвратить случайное перемещение при столкновении с автопогрузчиком или аналогичной техникой. Область применения и условия погрузки соответствуют «Декларации о соответствии нормам ЕС».

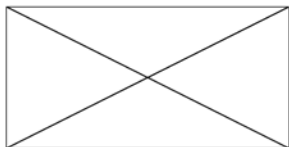
5 Инструкции по утилизации

Подъемные столы изготовлены из материалов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Утилизацией отработанных подъемных платформ занимаются специализированные компании, которые демонтируют оборудование и перерабатывают соответствующим образом материалы.

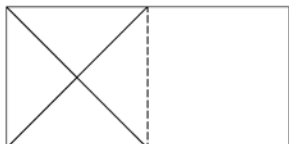
Технические характеристики стандартных моделей подъемных столов

Внимание! Значение максимальной нагрузки дано для нагрузки, равномерно распределенной по всей площади платформы

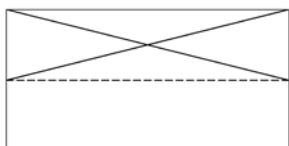
Основные требования, согласно EN 1570:



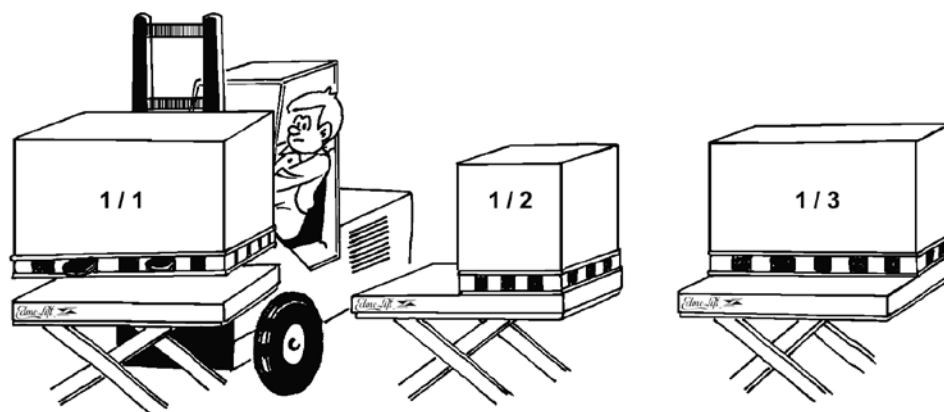
- 100 % номинальной нагрузки (максимальная нагрузка) равномерно распределены по всей площади платформы.



- или 50 % номинальной нагрузки (максимальная нагрузка) равномерно распределены по половине длины платформы.



- или 33 % номинальной нагрузки (максимальная нагрузка) равномерно распределены по половине ширины платформы.



Максимально допустимое горизонтальное усилие: 10 % от номинальной нагрузки (макс. нагрузка), принятой как горизонтальное действие на уровне платформы

Горизонтальные усилия могут возникать, например, при давлении на подъемник или груз, а также при толкании, перемещении инструмента или компонента на платформе или поддоне. Применяемое к грузу горизонтальное усилие увеличивает момент наклона.

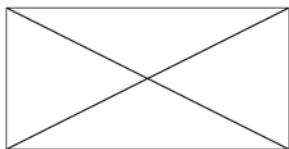
Поскольку оценить воздействие горизонтального усилия сложно, необходимо быть предельно внимательным.

Если согласовано другое распределение груза, см. документацию по заказу. Интенсивное использование, высокая скорость, трудные условия внешней среды и многосменная работа могут потребовать установки пакета высокой прочности, например более прочных подшипников и т.д., чем установленные в стандартной комплектации. Технические данные по каждому подъемному столу указаны в документации по заказу и Декларации о соответствии нормам ЕС.

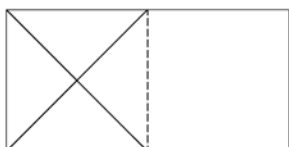
Технические характеристики стандартной модели рычажного подъемника

Внимание! Значение максимальной нагрузки дано для нагрузки, равномерно распределенной по всей площади платформы.

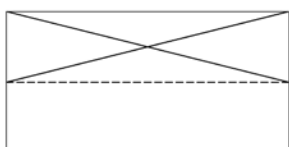
Основные требования, согласно SS-EN 1570:



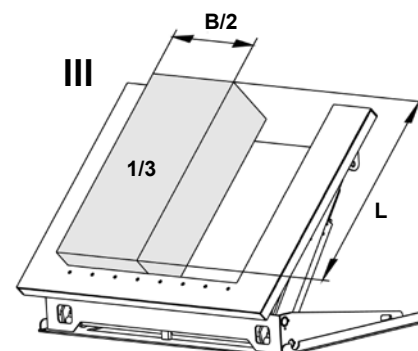
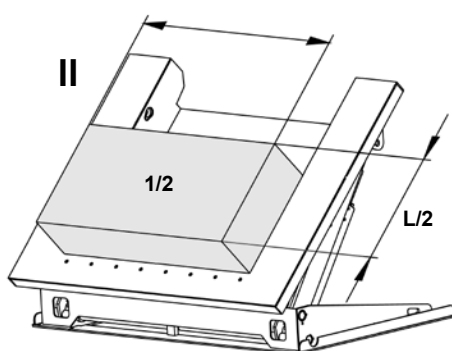
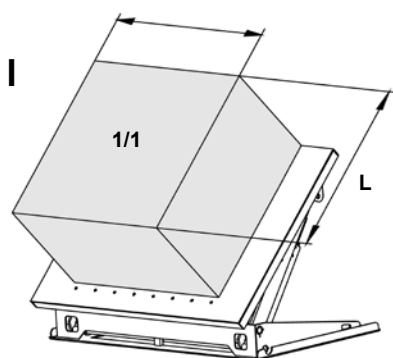
• 100% номинальной нагрузки (максимальная нагрузка) равномерно распределены по всей площади платформы



• или 50% номинальной нагрузки (максимальная нагрузка) равномерно распределены по половине длины платформы.



• или 33% номинальной нагрузки (максимальная нагрузка) равномерно распределены по половине ширины платформы.



Центр тяжести

Максимально допустимое горизонтальное усилие: 10 % от номинальной нагрузки (макс. нагрузка), принятой как горизонтальное действие на уровне платформы

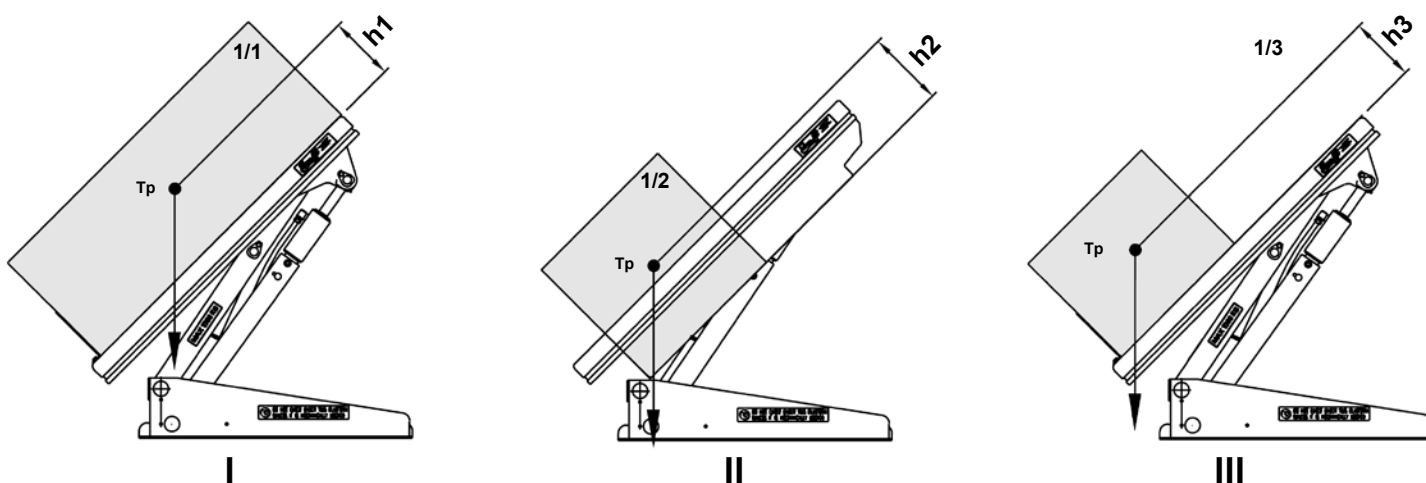
Горизонтальные усилия могут возникать, например, при давлении на подъемник или груз, а также при толкании, перемещении инструмента или компонента на платформе или поддоне. Применяемое к грузу горизонтальное усилие увеличивает момент наклона.

Поскольку оценить размер горизонтального усилия сложно, необходимо соблюдать предельную осторожность.

Поскольку рычажные подъемники EdmoLift предназначены для наклона грузов, необходимо учитывать центр тяжести относительно высоты груза над поверхностью платформы. На рисунке внизу показана максимально допустимая высота центра тяжести.

В таблице внизу показан самый высокий допустимый центр тяжести при опускании до максимального угла наклона.

ВНИМАНИЕ! Рычажный подъемник надежно прикрепляется к полу согласно инструкциям на стр. 41. Технические данные для платформ приведены в спецификации заказа и в Декларации о соответствии нормам ЕС.



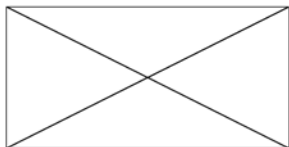
Модель	Макс. нагрузка (кг)	h1(mm)	h2(mm)	h3(mm)
AL	-	-	-	-
ALT 750	750	240	-	240
ALT 1500	1500	240	-	240
ART 750	750	155	-	155
ART 1500	1500	155	-	155
ART 3000	3000	255	-	255
ALT 1500 U	1500	580	280	580
ALT 1500 UE	1500	580	280	580
ALT 1500 GB	1500	580	280	580
ART 1500 GV	1500	240	-	240
ALT 3000	3000	240	-	240
ALT 3000 U	3000	605	300	605
ALT 3000 UE	3000	605	300	605
ALT 3000 GB	3000	605	300	605

Внимание! Вышеуказанное подразумевает, что груз устойчиво закреплен.

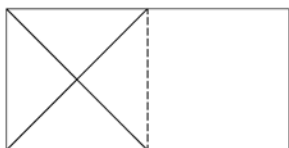
Технические характеристики стандартных моделей подъемников поддонов

Внимание! Значение максимальной нагрузки дано для нагрузки, равномерно распределенной по всей площади платформы.

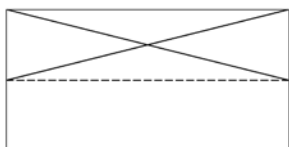
Основные требования, согласно SS-EN 1570:



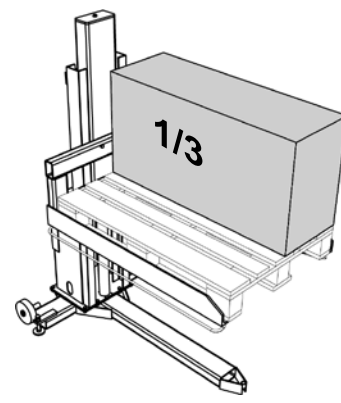
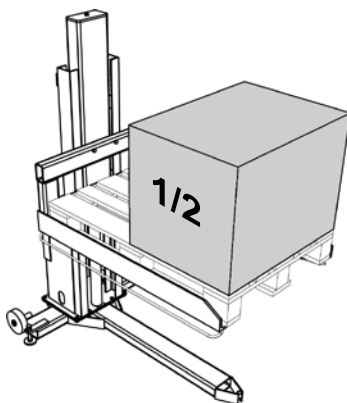
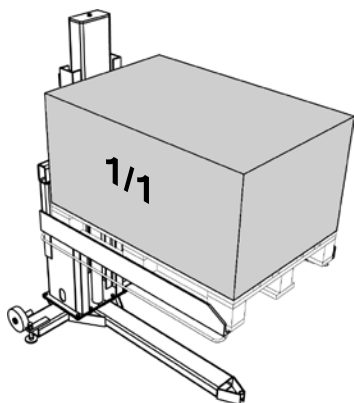
- 100 % номинальной нагрузки (максимальная нагрузка) равномерно распределены по всей площади платформы



- или 50 % номинальной нагрузки (максимальная нагрузка) равномерно распределены по половине длины платформы.



- или 33 % номинальной нагрузки (максимальная нагрузка) равномерно распределены по половине ширины платформы.



Максимально допустимое горизонтальное усилие: 10 % от номинальной нагрузки (макс. нагрузка), принятой как горизонтальное действие на уровне платформы

Горизонтальные усилия могут возникать, например, при давлении на подъемник или груз, а также при толкании, перемещении инструмента или компонента на платформе или поддоне. Применяемое к грузу горизонтальное усилие увеличивает момент наклона.

Поскольку оценить воздействие горизонтального усилия сложно, необходимо быть предельно внимательным.

Если согласовано другое распределение груза, см. документацию по заказу. Интенсивное использование, высокая скорость, трудные условия внешней среды и многосменная работа могут потребовать установки пакета высокой прочности, например более прочных подшипников и т.д., чем установленные в стандартной комплектации. Технические данные по каждому подъемнику указаны в документации по заказу и Декларации о соответствии нормам ЕС.

Технические данные для стандартных моделей подъемников поддонов

Тип	Грузо- подъем- ность, кг.	Вилочный захват, мм	Высота подъема, мм	Мин. высота, мм	Макс. высота, мм
TSL 1002	1000	1250x850	900	70	970
TSE 1002	1000	1250x1040	900	10	910
TSLN 1002	1000	1250x850	900	70	970
TSL 1502	1500	1250x850	900	80	980

Тип	Габаритная длина, мм	Габаритная ширина, мм	Время подъема, сек.	Потребля- емая мощ- ность, кВт	Вес, кг.
TSL 1002	1605	980	13	0,75	250
TSE 1002	1610	1320	13	0,75	340
TSLN 1002	1605	980	13	0,75	275
TSL 1502	1591	872	32	0.75	465

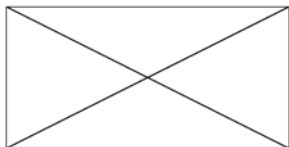
Тип	Грузоподъ- емность, кг.	Высота подъема, мм	Болт для крепления к полу	Момент затяжки резьбовых соединений при сборке
Колонна TSL	1000	900	8xM12	81 Nm

Тип	Время подъема, сек.	Потребляемая мощность, кВт	Вес, кг.
Колонна TSL	13	0.75	160

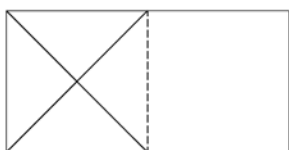
Технические характеристики стандартной модели наклоняемой платформы

Внимание! Значение максимальной нагрузки дано для нагрузки, равномерно распределенной по всей площади платформы.

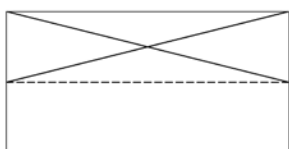
Основные требования, согласно SS-EN 1570:



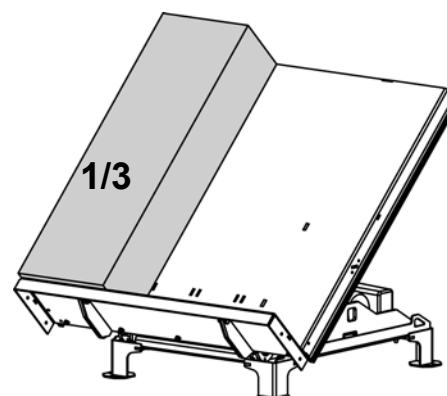
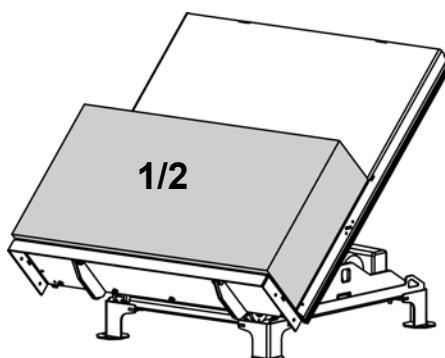
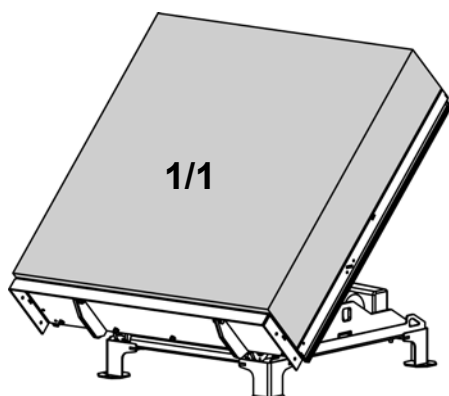
- 100 % номинальной нагрузки (максимальная нагрузка) равномерно распределены по всей площади платформы



- или 50 % номинальной нагрузки (максимальная нагрузка) равномерно распределены по половине длины платформы.



- или 33 % номинальной нагрузки (максимальная нагрузка) равномерно распределены по половине ширины платформы.



Максимально допустимое горизонтальное усилие: 10 % от номинальной нагрузки (макс. нагрузка), принятой как горизонтальное действие на уровне платформы

Горизонтальные усилия могут возникать, например, при давлении на подъемник или груз, а также при толкании, перемещении инструмента или компонента на платформе или поддоне. Применяемое к грузу горизонтальное усилие увеличивает момент наклона.

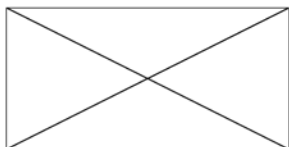
Поскольку оценить воздействие горизонтального усилия сложно, необходимо быть предельно внимательным.

Если согласовано другое распределение груза, см. документацию по заказу. Интенсивное использование, высокая скорость, трудные условия внешней среды и многосменная работа могут потребовать установки пакета высокой прочности, например более прочных подшипников и т.д., чем установленные в стандартной комплектации. Технические данные по каждому подъемнику указаны в документации по заказу и Декларации о соответствии нормам ЕС.

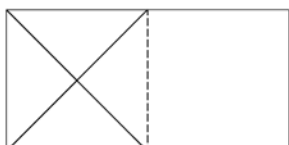
Технические характеристики стандартных моделей подвижных подъемных столов TZ/EZ

Внимание! Значение максимальной нагрузки дано для нагрузки, равномерно распределенной по всей площади платформы.

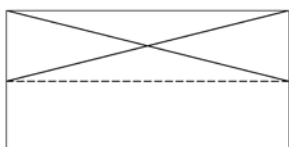
Основные требования, согласно SS-EN 1570:



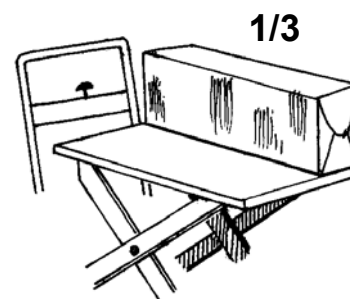
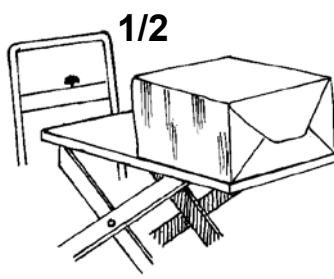
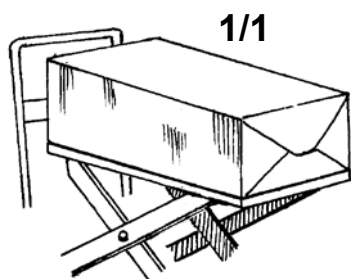
- 100 % номинальной нагрузки (максимальная нагрузка) равномерно распределены по всей площади платформы



- или 50 % номинальной нагрузки (максимальная нагрузка) равномерно распределены по половине длины платформы.



- или 33 % номинальной нагрузки (максимальная нагрузка) равномерно распределены по половине ширины платформы.



Максимально допустимое горизонтальное усилие: 10 % от номинальной нагрузки (макс. нагрузка), принятой как горизонтальное действие на уровне платформы

Горизонтальные усилия могут возникать, например, при давлении на подъемник или груз, а также при толкании, перемещении инструмента или компонента на платформе или поддоне. Применяемое к грузу горизонтальное усилие увеличивает момент наклона.

Поскольку оценить воздействие горизонтального усилия сложно, необходимо быть предельно внимательным.

Если согласовано другое распределение груза, см. документацию по заказу. Интенсивное использование, высокая скорость, трудные условия внешней среды и многосменная работа могут потребовать установки пакета высокой прочности, например более прочных подшипников и т.д., чем установленные в стандартной комплектации. Технические данные по каждому подъемнику указаны в документации по заказу и Декларации о соответствии нормам ЕС.

Тип	Грузоподъемность. кг.	Платформа мм	Мин. высота мм	Макс. высота мм	Габаритная длина мм	Габаритная ширина мм	Управление	Вес кг.
CZ 153	150	900x600	320	920	1150	650	12V DC	65
CZ 303	300	900x600	320	920	1150	650	12V DC	65
CZ 503	500	900x600	320	920	1150	650	12V DC	75
CZD 203	200	900x600	450	1620	1150	650	12V DC	85
TZ 303	300	900x600	320	920	1150	650	Педальный насос	65
TZ 503	500	900x600	320	920	1150	650	Педальный насос	65
TZ 503B	500	900x600	320	920	1150	650	Педальный насос	90
TZ 1000B	1000	1000x800	320	920	1230	800	12V DC	189
TZD 203	200	900x600	450	1620	1150	650	12V DC	85
TZD 203B	200	900x600	450	1620	1150	650	Педальный насос	100
TZD 400B	400	1000x800	450	1620	1230	800	12V DC	220
EZ 1000	1000	900x800	320	900	1240	805	12V DC	190

Технические характеристики стандартных моделей рабочего манипулятора WP

Внимание! Значение максимальной нагрузки дано для нагрузки, равномерно распределенной по всей площади платформы.

Обратите внимание, что значение максимальной нагрузки дано для нагрузки, равномерно распределенной по всей платформе, для базовых рабочих характеристик каждой модели рабочего манипулятора. Фактическая грузоподъемность с дополнительными принадлежностями указана отдельно для каждой принадлежности, согласно таблице на следующей странице. Если принадлежность заказывается дополнительно, то для рабочего манипулятора можно заказать новую табличку с характеристиками веса.

Основные требования, согласно стандарту для рабочего манипулятора EN 1757-1:

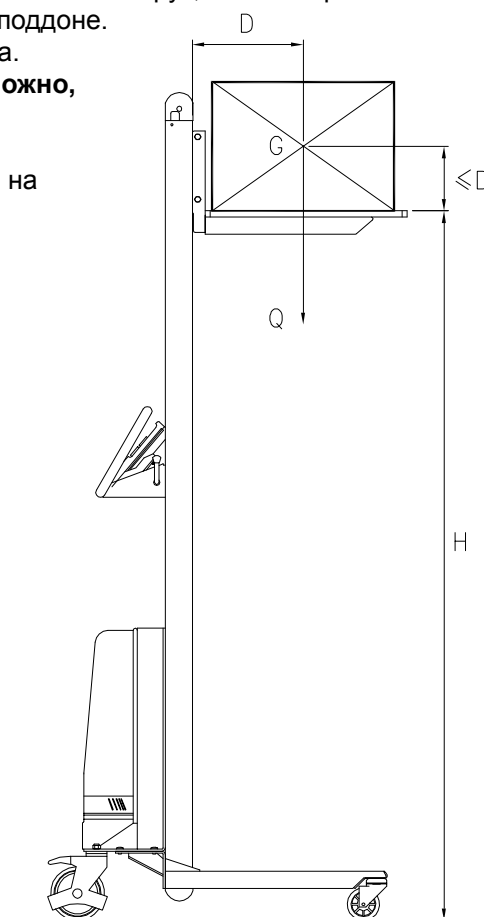
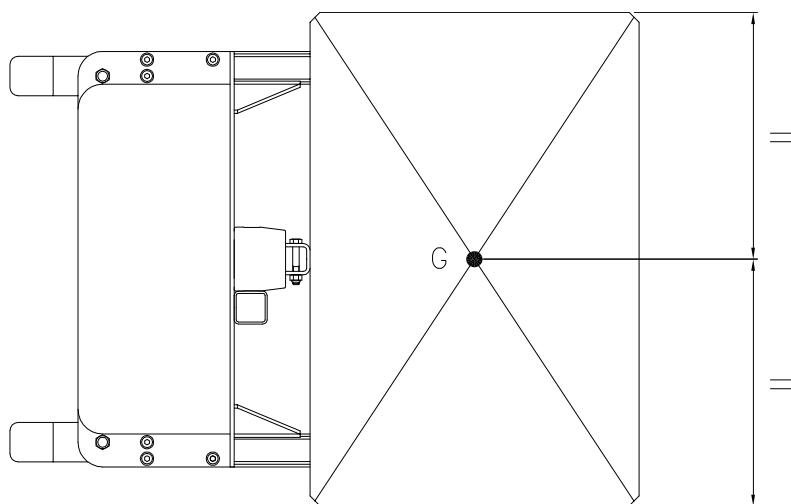
- * 100 % номинальной нагрузки распределены по всей площади платформы/доп. оборудования.
- * Центр груза должен быть в центре платформы/доп. оборудования
- * Горизонтальные усилия не допускаются.

Горизонтальные усилия могут возникать, например, при давлении на подъемник или груз, а также при толкании, перемещении инструмента или компонента на платформе или поддоне.

Применяемое к грузу горизонтальное усилие увеличивает момент наклона.

Поскольку оценить размер фактического горизонтального усилия сложно, необходимо соблюдать предельную осторожность.

Для другого типа нагрузки см. табличку с данными о распределении груза на рабочем манипуляторе.



G = центр тяжести

H = Макс. высота платформы

Q = Макс. допустимая нагрузка (грузоподъемность)

D = Макс. центр тяжести. Расстояние от стойки относительно площади платформы/доп. оборудования.

D не должно превышать половину длины платформы.

Если удельная нагрузка не соответствует стандартным критериям, обратитесь за консультацией в EdmoLift

Технические данные для стандартной модели WP



Рабочий манипулятор WP										
Модель	Грузоподъемность, кг.	Макс. высота, мм	Мин. высота, мм	Габаритные размеры, мм			Платформа Д x Ш, мм	Аккумулятор	Зарядное устройство	Вес кг, вкл. упак.
				Длина	Ширина	Высота				
WP 65	65	1440	125	735	470	1600	410 x 470	24V/7,2Ah	1,5A/230V	39
WP 85	85	1440	125	735	600	1600	470 x 600	24V/7,2Ah	1,5A/230V	39
WP 85 EM	80	1760	125	795	600	1920	470 x 600	24V/7,2Ah	1,5A/230V	42
WP 105	105	1345	130	845	600	1590	470 x 600	24V/7,2Ah	1,5A/230V	42
WP 105 EM	100	1655	130	845	600	1920	470 x 600	24V/7,2Ah	1,5A/230V	45
WP 105L	105	1345	105	850	600	1590	470 x 600	24V/7,2Ah	1,5A/230V	44
WP 105L EM	100	1655	130	845	600	1920	470 x 600	24V/7,2Ah	1,5A/230V	45
WP 155	155	1345	130	850	600	1590	470 x 600	24V/7,2Ah	1,5A/230V	43
WP 155 EM	150	1655	130	850	600	1920	470 x 600	24V/7,2Ah	1,5A/230V	45
WP 155L	155	1345	105	850	600	1590	470 x 600	24V/7,2Ah	1,5A/230V	44
WP 155L EM	150	1655	105	850	600	1920	470 x 600	24V/7,2Ah	1,5A/230V	49
WP 205	205	1320	105	1015	560	1600	600 x 560	24V/12Ah	1,5A/230V	64
WP 400	400	1256	86	981	630	1700	575X600	-	-	140

Инструкции по технике безопасности для подъемников EdmoLift

Внимание! К эксплуатации оборудования Edmolift допускается только должным образом проинструктированный персонал с необходимым знанием обслуживания и управления оборудованием! Помните, что оператор несет ответственность за обеспечение мер безопасности!

- Используйте оборудование EdmoLift только по его назначению.
- Эксплуатация оборудования EdmoLift должна выполняться с соблюдением мер безопасности, аккуратно и с полным вниманием.
- Не перегружайте оборудование EdmoLift. Во избежание неустойчивости размещайте груз по центру платформы. Избегайте размещать груз таким образом, чтобы он выступал за границы платформы, убедитесь, что груз расположен устойчиво, и при необходимости закрепите его.
- Не допускается использовать оборудование EdmoLift для незакрепленного груза.
- Должны соблюдаться применяемые правила безопасной эксплуатации.
- Должны соблюдаться применяемые строительные нормы.
- Инспектирование, техобслуживание и ремонтные работы должны выполняться квалифицированным персоналом.
- Перед началом каждой рабочей смены убедитесь, что оборудование находится в работоспособном состоянии.
- При обнаружении неисправности немедленно сообщите об этом руководству. Запрещается использовать оборудование до полного устранения всех неисправностей.
- Перед началом работы убедитесь в соответствии номинального напряжения подъемника сетевому, и в правильности установленных проводки и предохранителей.
- Во время вертикального движения платформы в поле зрения оператора должны попадать все опасные детали платформы и размещенного на ней груза.
- Чтобы обеспечить полностью безопасные условия работы, для оборудования может потребоваться более одного устройства аварийного останова.
- Не держите руки, ноги или другие части тела, а также не размещайте предметы в оборудовании, если платформа находится в поднятом положении.
- Не опускайте платформу до тех пор, пока под ней находятся люди или препятствия.
- Не передвигайте оборудование с поднятым грузом. Помните об опасности опрокидывания!
- Запрещается находиться в зоне погрузки или на грузе если это не разрешено дополнительно.
- Не допускайте столкновений подвижных частей оборудования с расположенными рядом предметами. В EN 294, 349 и 811 приведены данные по безопасным расстояниям.
- Не используйте оборудование EdmoLift как домкрат для подъема, например, машин.
- Устанавливайте оборудование так, чтобы шум от него был минимальным.
- Убедитесь, что подъемник работает на закрепленном, ровном и горизонтальном основании, хорошо закрепленном болтами или аналогичными крепежными средствами.
- Подъемники с наклоняемой платформой должны закрепляться на полу.
- Оборудование с транспортировочными колесами не должно использоваться на плоскости с уровнем уклона более 2 %. В нерабочее время или во время погрузки/разгрузки необходимо использовать тормоза во избежание непреднамеренного движения.
- При перемещении груза с и на оборудование Edmolift используйте только безопасные и подходящие подъемные устройства.
- Если используется вилочный погрузчик или штабелер, погрузочное пространство необходимо оборудовать роликовым упором.

При работе вблизи машин помните об опасности захватывания!

- Не используйте оборудование EdmoLift как рабочую площадку для сварочных работ, если оно специально для этого не подготовлено.
- Оборудование не должно соприкасаться с едой.
- Не используйте оборудование во взрывоопасной среде. Если оно дополнительно не оборудовано.
- Оборудование EdmoLift не оснащено электрической изоляцией и защитой в случае соприкосновения с проводами или предметами, находящимися под напряжением.
- Держитесь на безопасном расстоянии от проводов и предметов под напряжением.

- Во время такой обработки поверхности, как сварка или шлифовка, вырабатываются вредные газы и загрязняющие вещества. Используйте подходящие средства защиты и способы работы.
- Не допускается изменять детали оборудования, важные для безопасной и устойчивой работы.
- Для замены деталей необходимо использовать только оригинальные запчасти EdmoLift. В противном случае наши гарантийные обязательства теряют силу.

- При работе с подъемниками, оснащенными наклоняемыми платформами, во избежание потери груза и подъемником устойчивости необходимо специально учитывать размер и положение груза.
- Если работы ведутся в общественных местах, особенно где дети могут войти в рабочую зону оборудования, оператор должен принять достаточные меры по предотвращению доступа посторонних лиц в опасную зону. Для особых условий работы рекомендуется выполнять оценку риска согласно с Директивой по оборудованию.
- Не разрешается передвигаться или находиться на платформах оборудования EdmoLift, когда они в поднятом положении. Если перемещение на платформе разрешено, это должно быть ясно и отчетливо указано на обозначении оборудования, а также в Декларации о соответствии нормам ЕС.
- Не допускается работать на оборудовании с заряжающимися аккумуляторами.
- Аккумуляторы подлежат утилизации как экологически опасные отходы и должны оставаться в соответствующих местах.
- Во время проверок, техобслуживания и ремонтных работ на погрузочном пространстве не должно быть груза. Блокируйте подъемный механизм с помощью предохранительных устройств.
- Гидравлическое масло может вызывать аллергические реакции.
- Для каждого груза и уровня погрузки используйте подходящий ограничитель.

Если разрешено перемещаться или оставаться на платформе:

Не слезайте с поднятой платформы!

Не работайте на подъемнике, пока на платформе

не будут установлены и надежно закреплены поручни, а вход на нее – закрыт!

Запрещается сидеть на поручнях или забираться на них!

Стойте обеими ногами на полу платформы!

Правильное использование, эксплуатация, проверки и техобслуживание важны для безопасной, эффективной работы и эксплуатационной надежности.

Подъемники с наклоняемой платформой

Рычажные подъемники

ВНИМАНИЕ! Погрузочная сторона рычажных подъемников U, UE, и GB не имеет кромки безопасности.

Если размещение груза небезопасно, могут потребоваться другие защитные меры, например таблички, или просто закажите приспособление EdmoLift «Складная погрузочная кромка», управление с фотоэлементом или концевой выключатель с задержкой времени. Выполните оценку риска и проконсультируйтесь с представителем EdmoLift относительно действий, лучшим образом подходящих для конкретного типа применения и условий рабочей площадки.

1 При поставке

Поставляемое оборудование прошло полную проверку. Гидравлическая жидкость входит в поставку. Стандартная жидкость – гидравлическое масло согласно ISO 32. Другие возможности смотрите в спецификации заказа.

Электросистема в стандартной комплектации предназначена для подключения к трехфазному источнику питания в 400 В, 50 Гц. Нейтральный кабель не предусмотрен.

Питание системы управления (блок управления, предохранительная рама, электромагнитный клапан, концевые выключатели и т.д.) - 24 В, пост. ток. Питание цепи управления осуществляется от электрического блока (входит в поставку), состоит из трансформатора, выпрямителя, электромагнитного пускателя, печатной платы, предохранителей и разъемов цепи управления. Также входят в комплект дополнительные разъемы для концевых выключателей.

Окраска подъемников:

Синий = RAL 5005 Желтый/оранжевый = RAL 2010

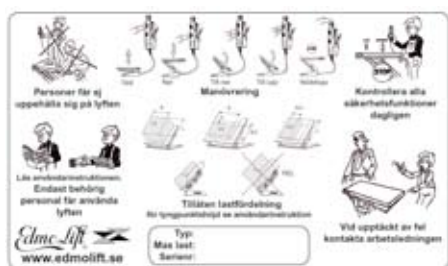
2 Таблички

Регулярно проверяйте, что прикрепленные к подъемнику таблички при поставке не повреждены, хорошо читаются и содержат информацию на соответствующем языке. Поврежденные или нечитаемые таблички необходимо заменить.

Табличка «Инструкции для оператора» поставляется с руководством по эксплуатации. В ней говорится, что только специально обученный персонал может быть допущен к эксплуатации оборудования, а также данные о номинальной максимальной нагрузке. При установке подъемника эту табличку необходимо разместить рядом с местом управления.

3 Таблички и маркировка

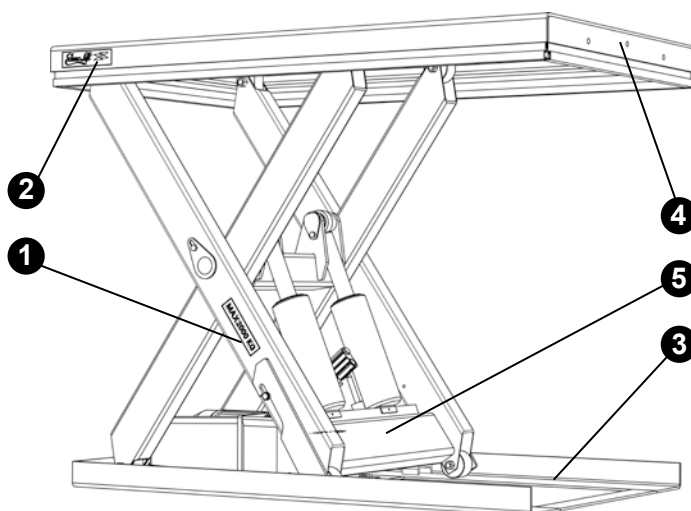
В особых случаях таблички могут размещаться в других местах. Могут устанавливаться дополнительные таблички для принадлежностей или областей применения.



Установите «табличку оператора»
в месте управления.

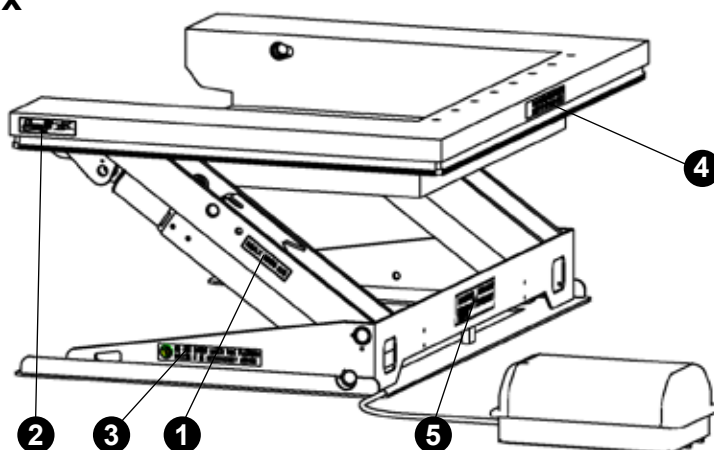
Таблички на подъемных столах

- ❶ Табличка с максимальной нагрузкой, 2 снаружи
- ❷ Табличка EdmoLift. 2 снаружи
- ❸ Табличка опоры для техобслуживания, 2 снаружи
- ❹ Табличка с предупреждением, 2 снаружи
- ❺ Табличка с данными машины, 1 снаружи



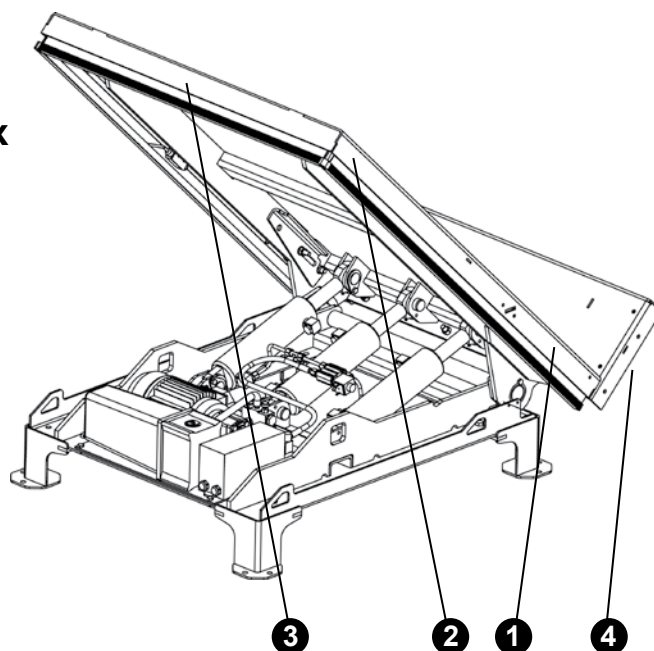
Таблички на рычажных подъемниках

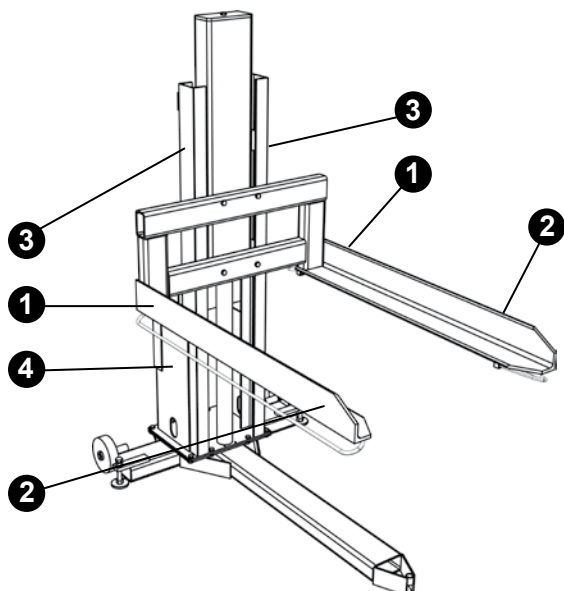
- ❶ Табличка с максимальной нагрузкой, 2 снаружи
- ❷ Табличка EdmoLift. 2 снаружи
- ❸ Табличка опоры для техобслуживания, 2 снаружи
- ❹ Табличка с предупреждением, 1 снаружи
- ❺ Табличка с данными машины, 1 снаружи



Таблички на наклоняемых платформах

- ❶ Табличка с максимальной нагрузкой, 2 снаружи
- ❷ Табличка EdmoLift. 2 снаружи
- ❸ Табличка с предупреждением, 1 снаружи
- ❹ Табличка с данными машины, 1 снаружи





Таблички на подъемниках поддонов

- ❶ Табличка с максимальной нагрузкой, 2 снаружи
- ❷ Табличка EdmoLift. 2 снаружи
- ❸ Табличка с предупреждением, 1 снаружи
- ❹ Табличка с данными машины, 1 снаружи

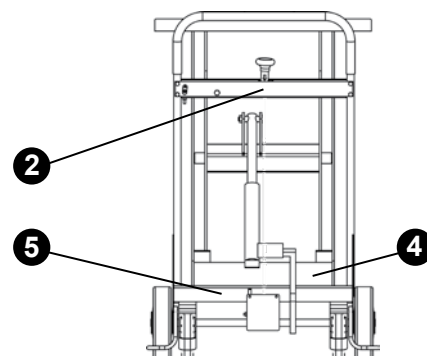
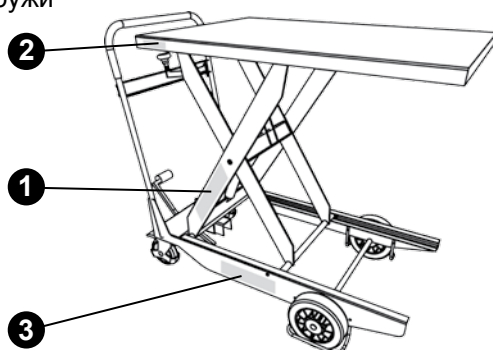
Таблички на рабочих манипуляторах WP

- ❶ Табличка с максимальной нагрузкой, 2 снаружи
- ❷ Табличка EdmoLift. 2 снаружи
- ❸ Табличка с предупреждением, 2 снаружи
- ❹ Табличка с данными машины, 1 снаружи
- ❺ Табличка пользователя, 1 снаружи



Таблички на подвижных подъемных столах TZ/EZ

- ❶ Табличка с максимальной нагрузкой, 2 снаружи
- ❷ Табличка EdmoLift. 3 снаружи
- ❸ Табличка с предупреждением, 2 снаружи
- ❹ Табличка с данными машины, 1 снаружи
- ❺ Табличка пользователя, 1 снаружи



1 Эксплуатация подъемных столов, рычажных подъемников, подъемников поддонов и наклоняемых платформ

Гидростанция подключена к электросети. Убедитесь, что напряжение силового блока соответствует сетевому напряжению. При работе с подъемником блок управления должен размещаться так, чтобы у оператора был хороший обзор подъемника и груза.

ВНИМАНИЕ! Не допускается присутствие людей в рабочей зоне подъемника или в зоне с опасностью падения груза во время операций наклона.

К эксплуатации оборудования EdmoLift допускается только специально обученный персонал

Эксплуатация оборудования EdmoLift должна выполняться с соблюдением мер безопасности, аккуратно и с полным вниманием! Функции управления «ВВЕРХ», «ВНИЗ» и «НАКЛОН» осуществляются с помощью безопасных кнопок, т.е. когда кнопка отпускается, машина останавливается в достигнутом положении. После работы платформу необходимо опустить в нижнее положение и отключить сетевое питание с помощью рубильника. В случае опасности использования оборудования посторонними лицами, сетевой разъединитель необходимо заблокировать в положении «В случае опасности использования оборудования посторонними лицами, рубильник необходимо заблокировать в положении «ВЫКЛ».

Блок управления также можно заблокировать.

2 Опускание подъемника

При опускании подъемника убедитесь, что никто не пострадает, и ничто не будет повреждено. Убедитесь в отсутствии препятствий для опускания платформы.

3 Функции безопасности

Рабочее состояние кромки безопасности необходимо проверять в начале каждой смены. Если кромка безопасности включилась, необходимо определить и устранить причину останова. Перед повторным запуском опускания надо быстро нажать кнопку «ВВЕРХ» (перезапуск).

ВНИМАНИЕ! Погрузочная сторона рычажных подъемников типа U не имеет защиты кромкой безопасности. Отверстия для установки ограничителей груза расположены на платформе.

Подъемники EdmoLift с гидросистемой Type II оснащены установленными на цилиндрах контрольными клапанами с электроуправлением. Они открываются одновременно с клапаном опускания при опускании подъемника. Контрольный клапан с электроуправлением предотвращает опускание платформы за исключением ситуации, когда нажата кнопка «ВНИЗ».

Блок клапанов в гидростанции включает в себя клапан управления потоком с компенсатором давления, с помощью которого регулируется скорость опускания. Максимально разрешенная скорость опускания и радиальная скорость платформы при наклоне – 100 мм/сек.

Блок управления оснащен кнопкой аварийного останова, которая при ее включении остается в нажатом положении. Если кнопка аварийного останова нажата, отключается питание блока управления и оборудование останавливается. Когда причина включения аварийного останова установлена, и приняты меры по обеспечению безопасных условий работы, кнопка останова поворачивается по часовой стрелке для ее отжатия и отмены функции останова.

Чтобы обеспечить безопасные условия работы, для подъемников может потребоваться более одного устройства аварийного останова.

1 Действия после работы

Платформы можно оставить в поднятом положении, если это не создает неудобства или опасных ситуаций. Тем не менее по окончании работы рекомендуется опустить платформу в нижнее положение.

Если платформа остается в поднятом положении, ее уровень может измениться по следующим причинам:

- Объем масла изменяется из-за различий температуры.
- Утечка в клапанах, шлангах или соединениях.
- Утечка в цилиндре

В случае опасности использования оборудования посторонними лицами, выключатель необходимо заблокировать в положении «ВЫКЛ».

Блок управления также блокируется с помощью висячего замка.

Блок управления

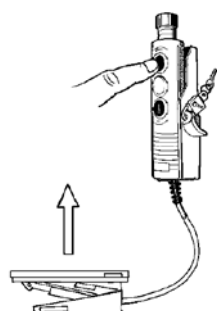
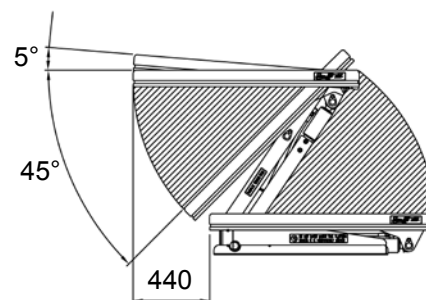
2. Аварийный останов

Оборудование EdmoLift оснащается кнопкой аварийного останова на блоке управления. Могут быть установлены также дополнительные устройства аварийного останова, которые должны быть легко доступны для управления из других мест. Если кнопка аварийного останова нажата, останавливаются все движения с электроуправлением. Кнопка аварийного останова красная и хорошо заметна. Когда причина включения аварийного останова установлена, и приняты меры по обеспечению безопасных условий работы, кнопка останова поворачивается по часовой стрелке для ее отжатия и отмены останова.

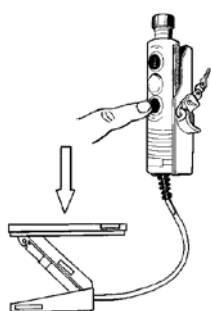
3. Рычажные подъемники

Если подъем начинается с нижнего уровня, угол наклона платформы остается таким же, как при последнем опускании. Поэтому может потребоваться сначала повернуть платформу до угла наклона 0°, чтобы предотвратить лишний наклон в начале работы.

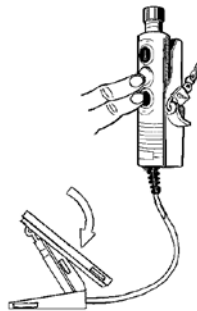
ВНИМАНИЕ! Боковое движение платформы – до 440 мм, в зависимости от высоты подъема.



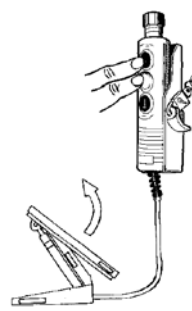
ВВЕРХ



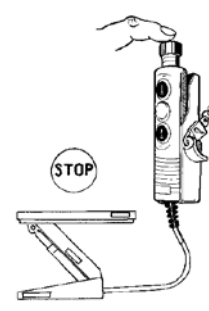
ВНИЗ



НАКЛОН ВНИЗ

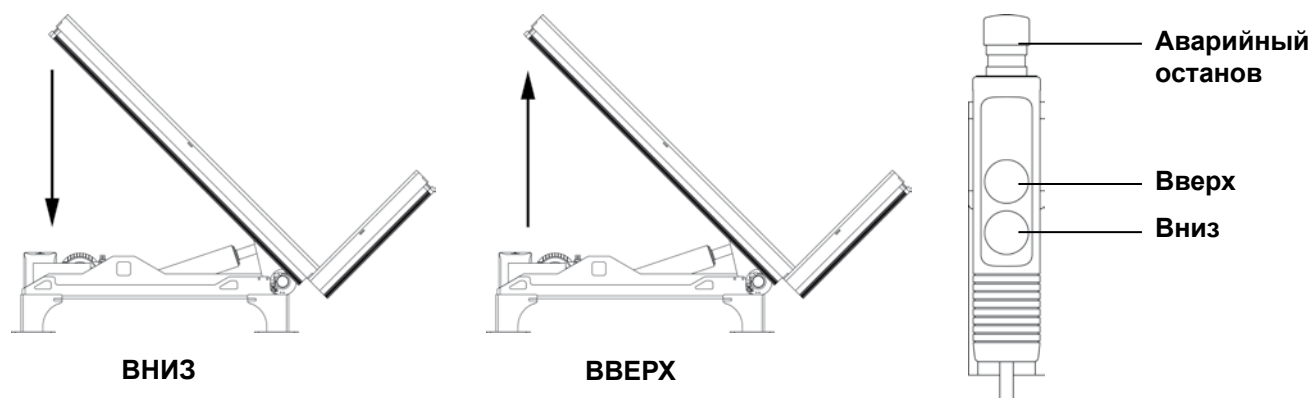


**НАКЛОН
ВВЕРХ**

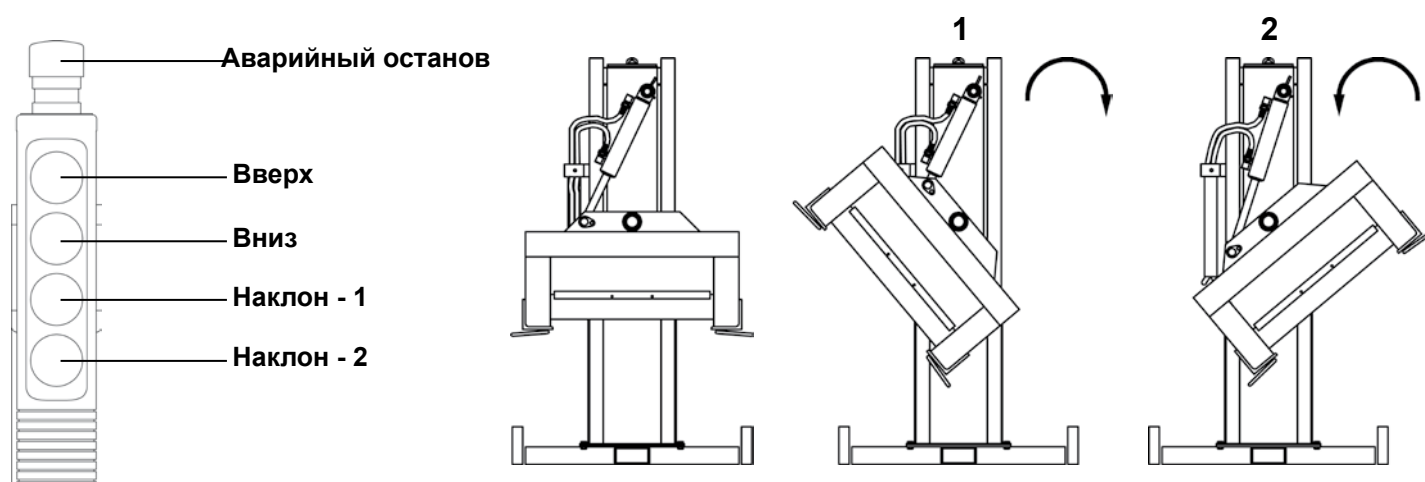


**АВАРИЙНЫЙ
ОСТАНОВ**

4 Наклоняемые платформы



5 Подъемник поддонов



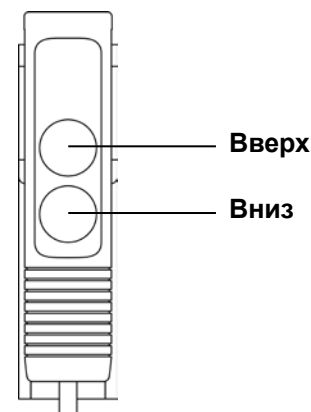
6 Подъемный стол



Эксплуатация рабочего манипулятора WP

1. Подъем устройства размещения груза

Управление подъемом и опусканием осуществляется с помощью блока управления с кнопками безопасности. Он крепится на спиральном кабеле и когда не используется, должен устанавливаться на ручке машины. Для большего удобства ручка разработана с учетом разных параметров руки и регулируется по высоте (кроме WP 200).



2. Опускание устройства для размещения груза

При опускании устройства для размещения груза убедитесь, что никто не пострадает. Обратите особое внимание на то, чтобы для устройства размещения груза не было препятствий, на которых оно может застрять.

3. Функции безопасности

Для предотвращения непреднамеренного движения задние колеса оснащены стояночным тормозом. Встроенное электромеханическое устройство защиты от перегрузок не допускает подъем избыточного груза. В него входит концевой выключатель, управляющий натяжением цепи. Защита от перенапряжения позволяет избежать перегрузки мотора, например, при избыточном весе или длительной эксплуатации.

4. Действия после завершения работы

После завершения работы устройство размещения груза необходимо опустить вниз и отключить рабочее напряжение с помощью главного выключателя.

Подключите кабель зарядного устройства к сетевому питанию, 220/240 В, перемен. ток. Хорошо заряженные аккумуляторы обеспечивают эффективную работу машины в течение всей рабочей смены.

В случае опасности использования оборудования посторонними лицами, машину необходимо расположить таким образом, чтобы она была недоступна для посторонних лиц, либо цепью, кабелем или аналогичным средством (не входит в комплект) с замком прикрепить к зданию или другому подходящему объекту.

5 Эксплуатация подвижных подъемных столов TZ

Кабель зарядного устройства: Кабель зарядного устройства должен быть подключен к розетке 220/240 В, перемен. ток. Зарядное устройство автоматически контролирует ток зарядки и отключается когда аккумулятор полностью заряжен.

Аккумуляторы «Асси-CF» не требуют техобслуживания. Они заполнены, герметичны и не требуют проверок или добавления воды. Но важно, чтобы аккумуляторы были чистыми и сухими.

Зарядку необходимо выполнять на сколько возможно часто. Рекомендуется заряжать аккумуляторы после каждой рабочей смены.

Подъем платформы

Чтобы поднять платформу, нажмите и удерживайте кнопку. При отпускании кнопки подъем останавливается.

Опускание платформы

При опускании платформы убедитесь, что никто не пострадает, и ничто не будет повреждено. Будьте особенно внимательны, чтобы платформа не задела посторонние предметы и не застряла.

Опускание выполняется посредством нажатия рукоятки опускания, которая с помощью кабеля открывает клапан опускания.

Установка подъемных столов, рычажных подъемников, подъемников поддонов и наклоняемых платформ

При работе под платформой необходимо устанавливать опоры для техобслуживания (устройства блокировки для техобслуживания). Необходимо следовать применяемым строительным нормам и правилам безопасной эксплуатации. Подключение электрооборудования должен выполнять квалифицированный электрик, а механического оборудования – компетентные технические специалисты.

Электрорубильник должен быть установлен в доступном для оператора месте во время работы. Убедитесь, что напряжение подъемника соответствует напряжению электропитания, а кабели питания и предохранители – требуемой мощности.

Блок управления должен быть оснащен устройством аварийного останова, а для обеспечения безопасной работы на рабочей площадке могут потребоваться дополнительные устройства аварийного останова. Если блок управления установлен на платформе, то вблизи подъемника необходимо установить как минимум одно устройство аварийного останова.

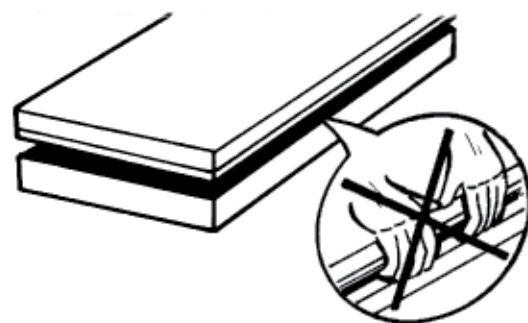
Если устанавливается дополнительный блок управления, требуется его подключить последовательно к первому блоку управления. Для такого соединения требуется 5-жильный кабель.

ВНИМАНИЕ! Во время установки на платформе не должно быть груза.

Снятие упаковки

Убедитесь, что во время транспортировки не было повреждений. Электрический кабель («тестовый кабель») для временного подключения расположен в силовом блоке.

Не поднимайте платформу за кромку безопасности. Это может привести к повреждению и неисправностям при эксплуатации. (Платформу стола можно поднять, но не опустить.)

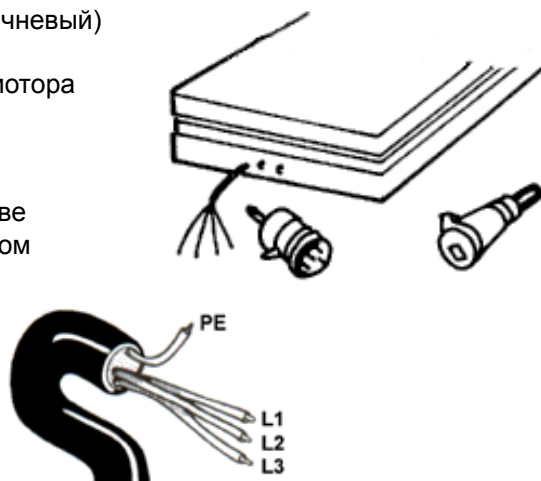


Подключите кабель сетевого электропитания. Кабель сетевого электропитания состоит из 4 проводов, 3 фазы (черный, синий, коричневый) и земля (зелено-желтый).

Нейтральный провод обычно не используется. Вилка CEE, защита мотора и рубильник обычно не входят в комплект поставки.

Включите электропитание.

Платформа не поднимается при работающем моторе? Поменяйте две фазы. Важно, чтобы мотор не работал слишком долго в неправильном направлении, поскольку это может привести к повреждению насоса.



Номинальный ток.

Проверьте тип силового блока, напряжение и номинальную мощность на моторе.

кВт = Номинальная мощность мотора

In = Номинальный ток

A = Сетевой предохранитель

ВНИМАНИЕ! Некоторые типы однофазных силовых блоков обеспечивают большую мощность мотора.

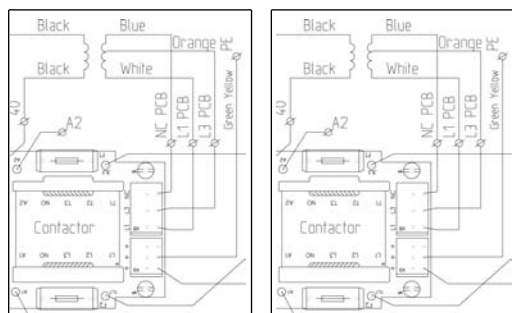
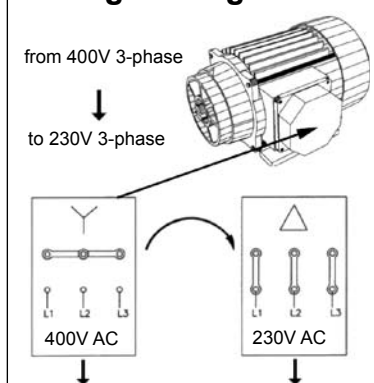
Основной предохранитель	315 mA 230V			125 mA 400V			315 mA 500V		
	kW	In	A	kW	In	A	kW	In	A
Трехфазная гидростанция									
H1-1, H1-1,2	0.37	2.1	10	0.37	1.2	10	0.37	1	10
H2-4 H3-4 H4-3 H4-4	0.75	4.3	10	0.75	2.5	10	0.75	2	10
H6-4 H6-11 H8-11	1.5	8.5	20	1.5	5	10	1.5	4	10
H11-11, -20, -30 H15-20, -30	3	15.5	25	3	9	20	3	7.2	16
H15/50	4	18.5	32	4	10.5	20	4	8.5	20
H20/50 H23/50	-	-	-	-	13.8	25	5.5	11	25
H30/70	-	-	-	-	18.5	32	7.5	15	32
H4-4	0.75	4.3	10	0.75	2.5	10	0.75	2.0	10
HC4-4	0.75	4.3	10	0.75	2.5	10	0.75	2.0	10
HC2-4 TILT	0.75	4.3	10	0.75	2.5	10	0.75	1.0	10
H4-4 TILT	0.75	4.3	10	0.75	2.5	10	0.75	2.0	10
HC4-4TILT	0.75	4.3	10	0.75	2.5	10	0.75	2.0	10

Однофазная гидростанция	1 A 115V/50Hz			1 A 115V/60Hz			315 mA 230V		
	kW	In	A	kW	In	A	kW	In	A
HE1-1, HE1-1,2	0.37	6.2	16	-	-	-	-	-	-
HE2-1 HE2-4	0.75	11.2	25	-	-	-	-	-	-
HE3-4 HE4-4 HE4-11	1.5	21	50	-	-	-	-	-	-
HE1-1, HE1-1.2	-	-	-	-	-	-	0.37	3	10
HE2-1, HE2-4, HE3-3	-	-	-	-	-	-	0.75	5.4	16
HE3-4, HE4-4, HE6-4, HE6-11	-	-	-	-	-	-	1.5	10.6	20
HE4-4	1.5	21	25	1.5	20.2	35	1.5	10.6	20
HCE4-4	1.5	21	25	1.5	20.2	35	1.5	10.6	20
HCE2-4 TILT	0.75	11.2	16	0.75	11.4	25	0.75	5.4	16
HE4-4 TILT	1.5	21	25	1.5	20.2	35	1.5	10.6	20
HCE4-4 TILT	1.5	21	25	1.5	20.2	35	1.5	10.6	20

Change voltage

from 400V 3-phase

to 230V 3-phase

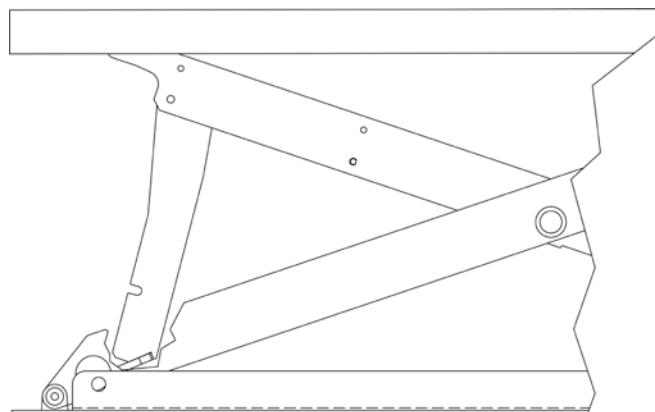
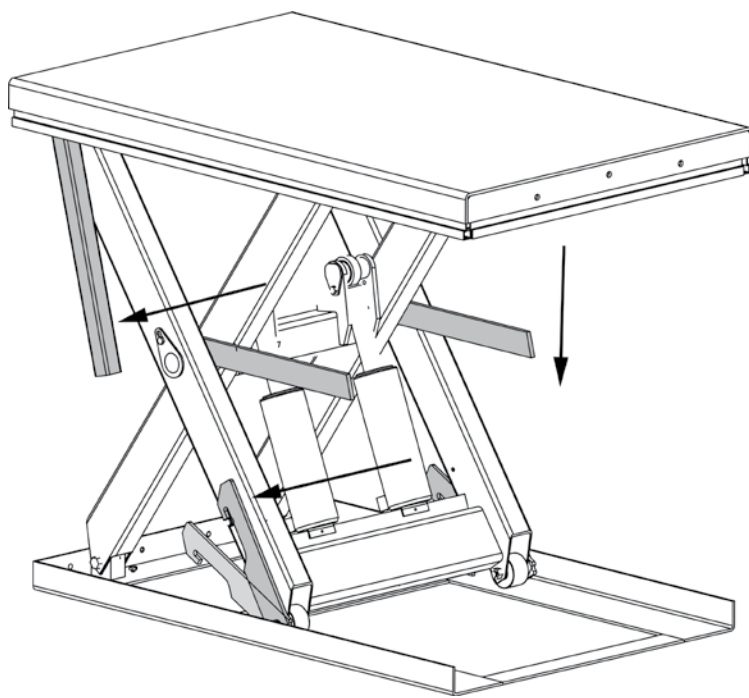
**Изменить напряжение с 400 В, 3-фазы на 230 В, 3-фазы**

При изменении с 400 В на 230 В оранжевый провод необходимо перенести на L3, а синий провод на NC. Оба предохранителя надо заменить на инертные 315 мА.

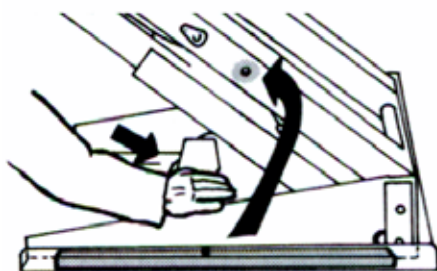
Установка опоры для техобслуживания (устройства блокировки для техобслуживания) на подъемник

Во время проведения работ под и вблизи подъемника необходимо устанавливать опоры для техобслуживания (устройства блокировки для техобслуживания). К таким работам относится установка, техобслуживание и проверки, а также ремонтные работы. Опоры для техобслуживания должны устанавливаться с обеих сторон, если имеется более одной пары рычагов.

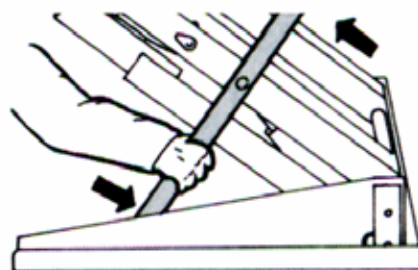
Подъемный стол



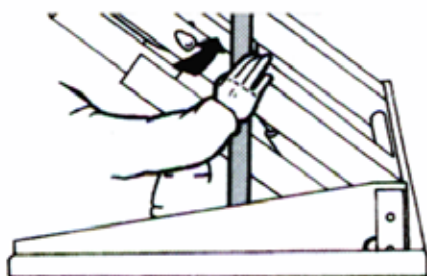
Рычажные подъемники



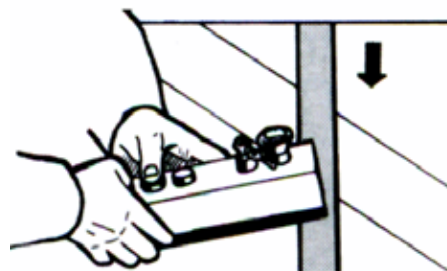
Устройства блокировки с обеих сторон



Вставить торцовый штифт в отверстие

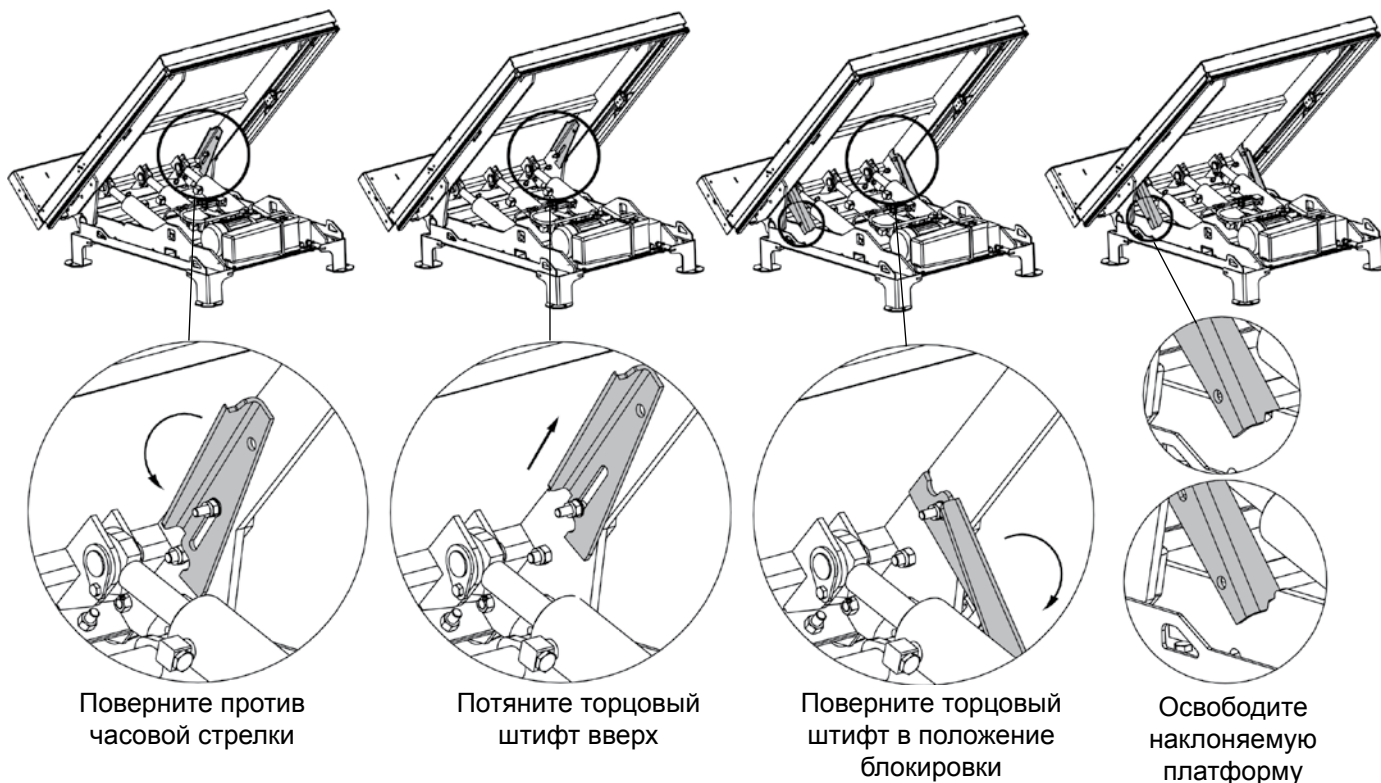


Надавить

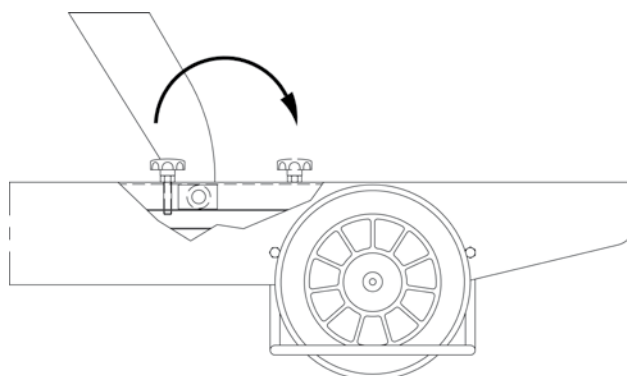
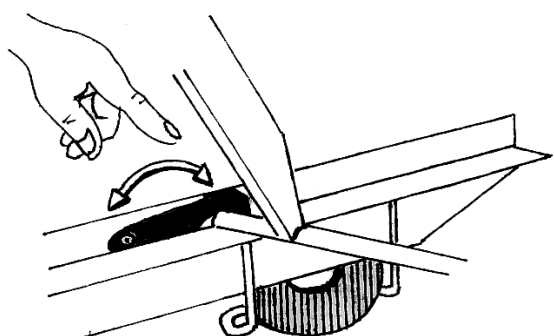


Ослабить давление, опускание и наклон

Наклоняемые платформы

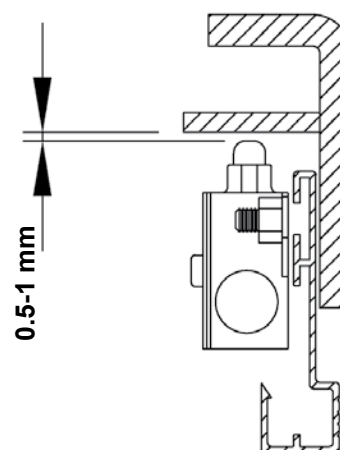
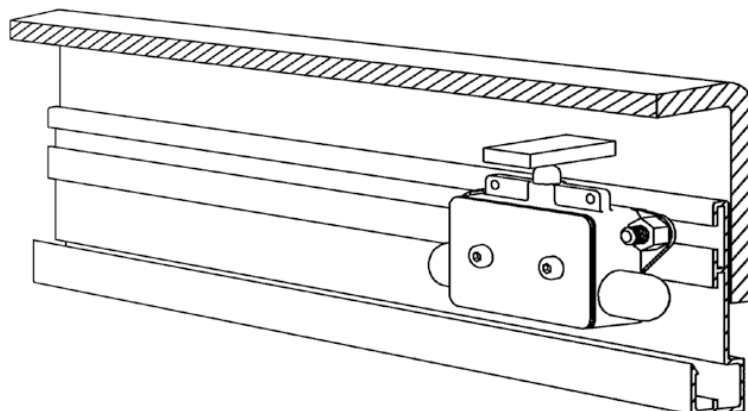


Подвижные подъемные столы TZ/EZ



Кромка безопасности

Регулировка выключателя кромки безопасности



Прикручивание болтами рычажного подъемника

Все модели рычажных подъемников EdmoLift необходимо прикреплять к полу/поверхности.

Установка рычажного подъемника.

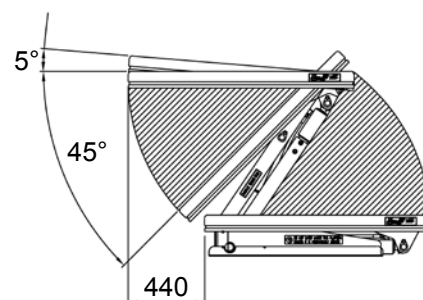
Все модели рычажных подъемников EdmoLift должны прикрепляться к полу/поверхности посредством анкерных болтов или аналогичными средствами. Из-за траектории перемещения платформы рычажный подъемник необходимо ставить на пол/поверхность, т.е. не опускать в углубление.

Установка:

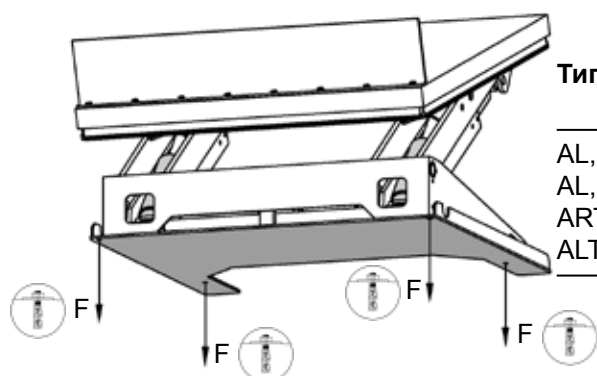
1. Опорная рама рычажного подъемника отличается от стандартной свободностоящей. Важно, чтобы пол или поверхность были ровными и прочными, а из области установки при необходимости хорошо отводилась влага. Помните, что у рычажного подъемника широкая площадь перемещения, и не допускайте, чтобы рычажный подъемник или груз соприкасался с рабочим оборудованием, транспортными механизмами, машинами и стенами. Смотрите ниже.
2. Поднимите подъемник и заблокируйте механизм. Смотрите рисунок на стр. 39.
3. Установите рычажный подъемник там, где это необходимо. Поверните наклоняемую сторону в направлении перемещения груза. Смотрите рисунок ниже.
4. Выполните пробные действия. При необходимости отрегулируйте скорость опускания. Максимальная скорость опускания и радиальная скорость платформы не должна превышать 100 мм/сек. с полной нагрузкой.
5. Проверьте работоспособность кромки безопасности на всех сторонах. При необходимости отрегулируйте.
6. При работе с рычажным подъемником блок управления должен размещаться так, чтобы у оператора был хороший обзор подъемника и груза.
7. Прикрепите рычажный подъемник к полу/поверхности посредством анкерных болтов или аналогичным способом См. выше.
8. Проверьте, чтобы расположение всех кабелей и гидравлических шлангов, подключенных к выносной гидростанции, не подвергалось опасности повреждения.

Площадь передвижения рычажного подъемника

У рычажного подъемника большая площадь передвижения. Важно так организовать рабочее место, чтобы ни груз, ни подъемник не соприкасались с другим оборудованием, транспортными механизмами, машинами и частями здания. Место для управления надо выбрать так, чтобы никто не находился в площади передвижения машины или груза, а также когда груз может упасть с платформы



ВНИМАНИЕ! Боковое движение платформы – до 440 мм, в зависимости от шага подъема.

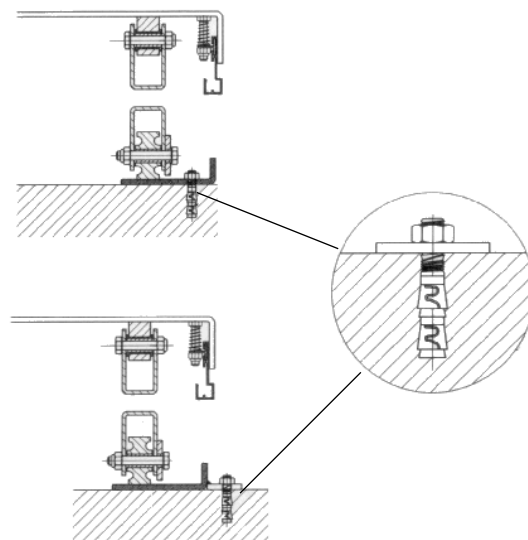


Тип	F = Крутящий момент, кН	Кол-во анкерных болтов
AL, ALT, ART 750	6.5	4
AL, ALT 1500	12.1	4
ART 1500	13.1	4
ALT, ART 3000	13.1	6

Болтовое крепление подъемного стола

Неперемещаемые подъемные столы с двойным и тройным вертикальным ножничным механизмом, а также другие платформы с высоким подъемом должны закрепляться на полу/поверхности. Также рекомендуется надежно прикручивать болтами все другие неперемещаемые подъемные столы, чтобы предотвратить их непреднамеренное передвижение.

Тип	Крутящий момент, кН	Анкерный болт
TRD 200	1.1	M6x70
TED 400	2.5	M6x70
TRD 400	2.5	M6x70
TRD 500	2.4	M6x70
TLD 1000	4	M10x60
TLD 2000	7	M16x100
TMD 1500	3.7	M10x60
TMD 3000	8.4	M16x100
TSD 1500	2.9	M10x60
TTD 3000	12.2	M20x120
TTD 5000	12.2	M20x120
TPD 4000	5.8	M12x75
TXD 4000	4.6	M12x75
TFD 4000	4.6	M12x75
TMT 1500	3.8	M10x60
TST 2000	4.7	M12x75



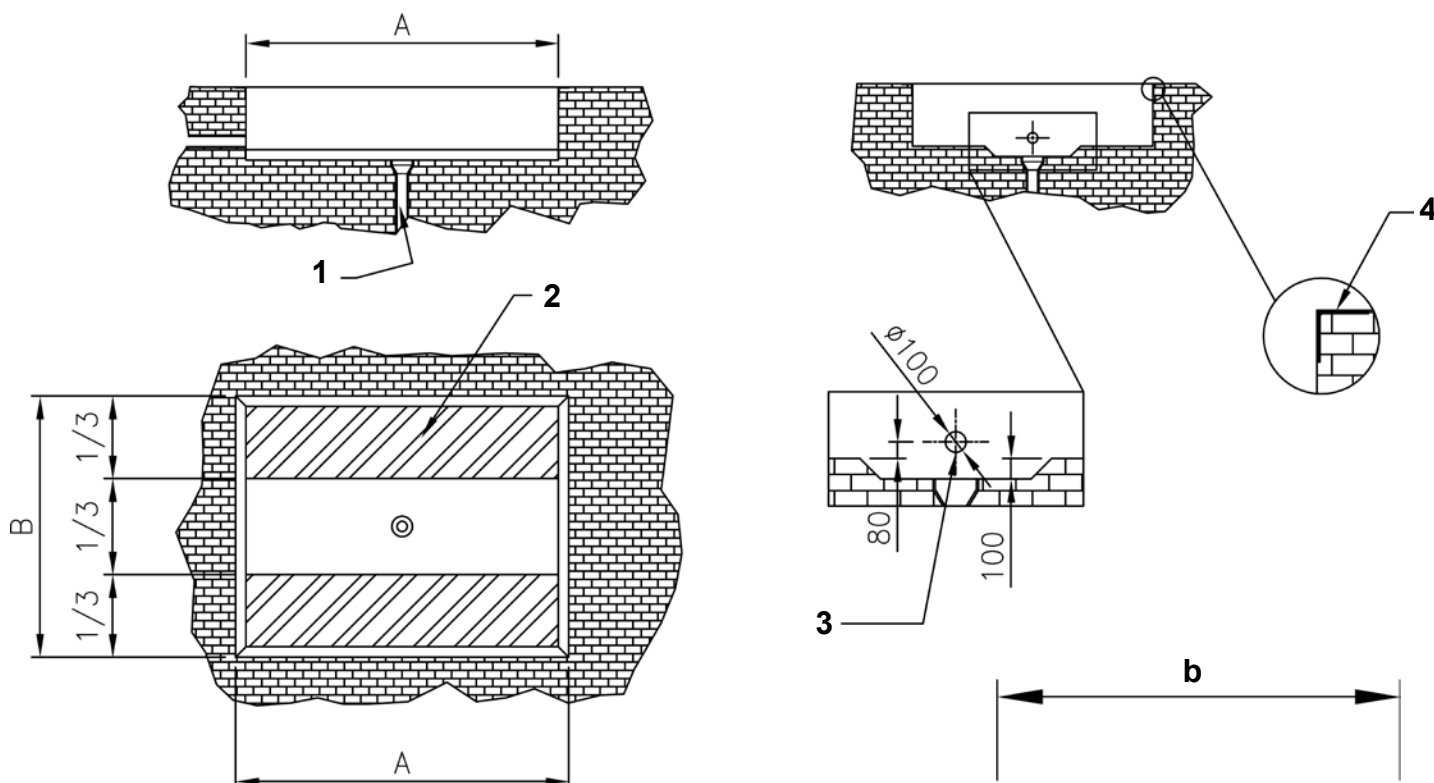
Установка подъемного стола на полу/поверхности или в приямок.

Неперемещаемые подъемные столы с двойным и тройным вертикальным ножничными механизмами должны прикрепляться к полу/поверхности посредством анкерных болтов или аналогичным способом. Также рекомендуется надежно закреплять на полу все другие типы подъемных столов, за исключением подвижных, чтобы предотвратить их непреднамеренное передвижение.

Установка механического и электрического оборудования

1. Опорная рама подъемного стола отличается от стандартной свободностоящей. Важно, чтобы пол был ровным и прочным, а из места установки или приямка при необходимости хорошо отводилась влага.
2. Поднимите подъемник и поставьте опоры для техобслуживания. Смотрите рисунок на стр. 39.
3. Проденьте подъемный трос через ножничный механизм. Привяжите опорную раму к платформе или ножничному механизму. Установите платформу, где необходимо. Установите подъемный стол так, чтобы погрузка и разгрузка на верхнем уровне была с фиксированной стороны. Смотрите рисунок ниже.
4. Проверьте работу всех функций платформы. При необходимости отрегулируйте скорость опускания. Не превышайте максимально допустимую скорость с полной нагрузкой. (Как правило не быстрее 0,1 м/сек.).
5. Проверьте работоспособность кромки безопасности на всех сторонах. При необходимости отрегулируйте.
6. При работе с подъемником устройство управления должно размещаться так, чтобы у оператора всегда был хороший обзор подъемного стола и груза.
7. Надежно прикрепите платформу к полу/поверхности с помощью анкерных болтов или аналогичным способом. См. вышеприведенный способ крепления.

Чертеж приямка



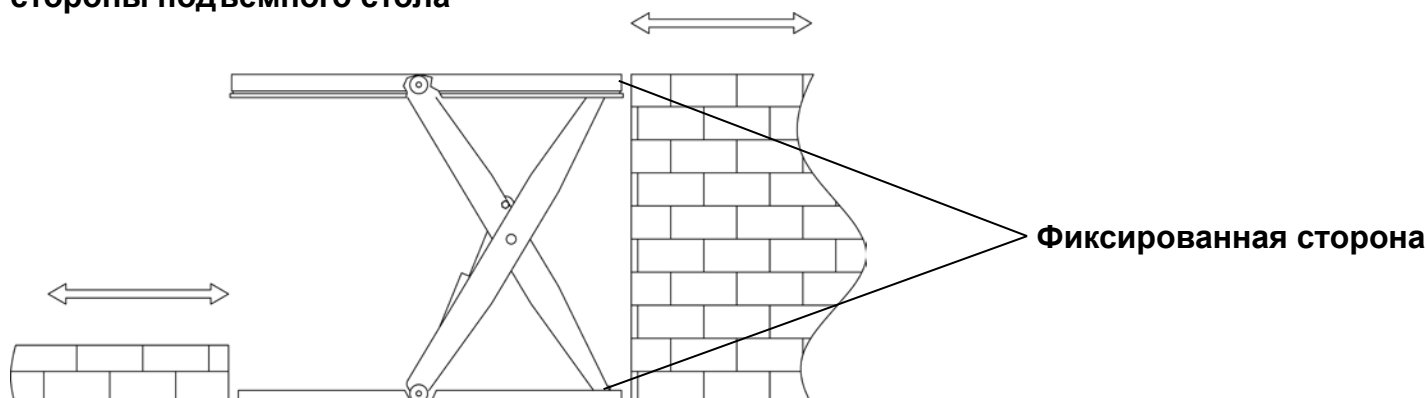
Чертеж приямка

- A. Длина приямка = $l + 30$ мм
 B. Ширина приямка = $b + 30$ мм
 H. Глубина приямка = минимальная высота платформы + 5 мм

1. Дренажное отверстие
 2. Нагрузка на бетонное основание – 100 кг/см^2
 3. Кабельный канал
 4. L-профиль 100x100 мм



Погрузка/разгрузка с фиксированной стороны подъемного стола



Выносные гидростанции подъемных столов установленных снаружи должны по возможности находиться в помещении или в закрытом месте.

Прикручивание болтами наклоняемой платформы

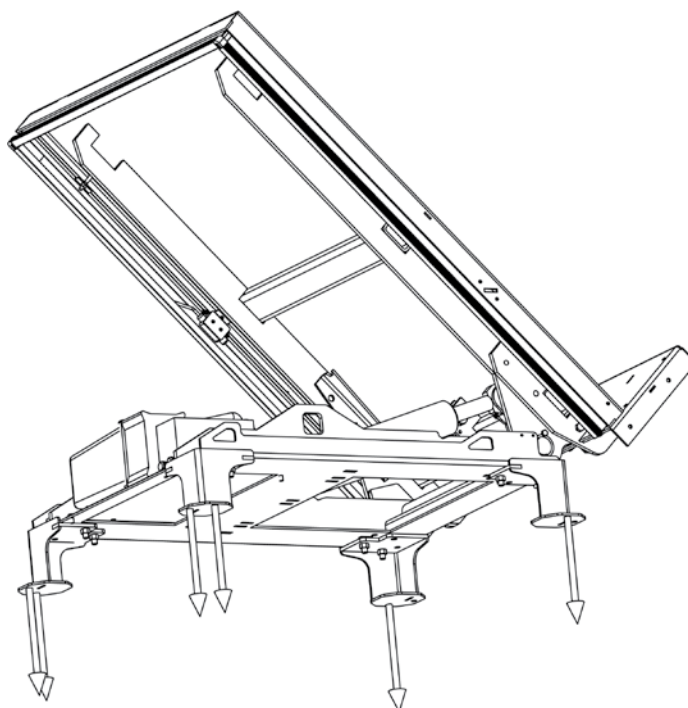
Все модели наклоняемых платформ EdmoLift должны быть прикреплены к полу/основанию.

Установка наклоняемой платформы

Все модели наклоняемых платформ EdmoLift должны прикрепляться к полу/поверхности с помощью анкерных болтов или аналогичным способом. Из-за траектории перемещения платформы наклоняемые платформы необходимо ставить на пол/поверхность, т.е. не опускать в углубление.

Установка:

1. Опорная рама наклоняемой платформы отличается от стандартной свободностоящей. Важно, чтобы пол был ровным и прочным, а из места установки или приямка при необходимости хорошо отводилась влага. Поскольку у наклоняемой платформы большая площадь передвижения, важно так организовать рабочее место, чтобы ни груз, ни подъемник не соприкасались с другим оборудованием, транспортировочными механизмами, машинами и частями здания.
2. Поднимите подъемник и заблокируйте механизм.
3. Установите наклоняемую платформу там, где это необходимо. Поверните наклоняемую сторону в направлении перемещения груза. Смотрите рисунок ниже.
4. Выполните пробные подъем опускание. При необходимости отрегулируйте скорость опускания. Максимальная скорость опускания и окружная скорость платформы не должна превышать 100 мм/сек. с полной нагрузкой.
5. Проверьте рабочее состояние кромки безопасности на всех сторонах. При необходимости отрегулируйте
6. При работе с наклоняемой платформой блок управления должен размещаться так, чтобы у оператора был хороший обзор подъемника и груза.
7. Прикрепите наклоняемую платформу к полу/поверхности с помощью анкерных болтов или аналогичным способом. Смотрите ниже.
8. Проверьте, чтобы расположение всех кабелей и гидравлических шлангов подключенных к выносной гидростанции, не подвергалось опасности повреждения



Тип	F = Крутящий момент, кН	Кол-во анкерных болтов
6.5	6.5	6xM12
13	12.1	6xM12
18	13.1	6xM12

Конструкция подъемных столов, рычажных подъемников, подъемников поддонов и наклоняемых платформ

Гидравлическая система

В стандартной комплектации гидравлические подъемники EdmoLift оснащаются встроенными или выносными гидростанциями. По специальному запросу могут поставляться выносные гидростанции. Гидравлическая система – одностороннего действия, и обычно соответствует входящей в поставку гидравлической схеме. Выносная гидростанция подключается к подъемнику с помощью гидравлического шланга (стандартная длина 3 м), поставляемого с подъемным столом.

Гидростанция должна находиться на своем основании, а блок управления располагаться так, чтобы у оператора всегда был хороший обзор движений подъемника с грузом. Поскольку области применения подъемных столов очень разнообразны, гидравлическая система достаточно часто устанавливается согласно индивидуальным требованиям.

В таком случае в комплект поставки входит соответствующая гидравлическая схема.

Системы Type II оснащаются контрольным клапаном на цилиндре

Для обеспечения оптимальных рабочих характеристик гидравлической системы всегда проверяйте, что:

* Используется правильный тип масла.

* Гидравлическая система поддерживается в чистоте

Электросистема

Перед подключением подъемника к сетевому питанию убедитесь, что напряжение мотора и электрического блока соответствует сетевому напряжению.

ВНИМАНИЕ! Установку электрооборудования, а по возможности и обнаружение неисправностей, должен выполнять квалифицированный электрик.

Если не предусмотрено иное, подъемный стол рассчитан на подключение к трехфазному источнику питания в 400 В, 50 Гц. (Для 380-420 В). Изменение на 3-фазное питание в 230 В/50 Гц (220-240 В) выполняется посредством повторного подключения распределительной коробки мотора (правильное расположение панелей см. на табличке в распределительной коробке), а также переключением предохранителей в электрооборудовании и повторном подключении трансформатора.

Электрический блок, расположенный в гидростанции подъемного стола или в выносной гидростанции, включает в себя пускатель, трансформатор с выпрямителем для питания системы управления с напряжением 24 В пост. тока, предохранители первичной и вторичной цепи трансформатора и соединения (вкл. резервные соединения для концевых выключателей и других возможных вариантов).

Рубильник не поставляется EdmoLift, но должен быть смонтирован электриком во время установки.

Кабель электропитания подключается к клеммам рубильника.

Схема электрических соединений входит в электрический блок, а также указана в этом руководстве по эксплуатации.

Поскольку области применения подъемных столов очень разнообразны, электросистема достаточно часто устанавливается согласно индивидуальным требованиям. Специальная электрическая схема входит в комплект поставки.

Гидроклапаны

Гидроклапан VE 31 (макс. 10 л/мин) (Nr. 36067)

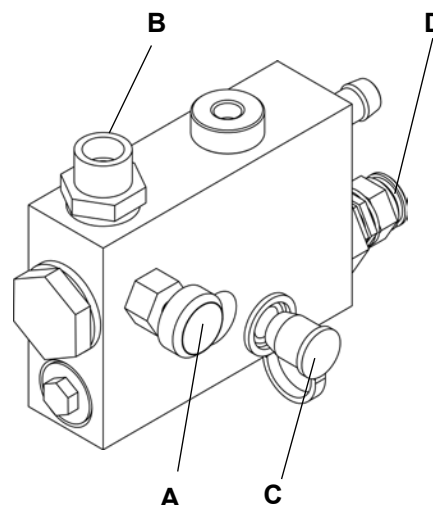
При заказе запчастей указывайте напряжение.

A = Клапан управления потоком, регулируемый

B = Соединение гидравлического шланга

C = Точка установки манометра

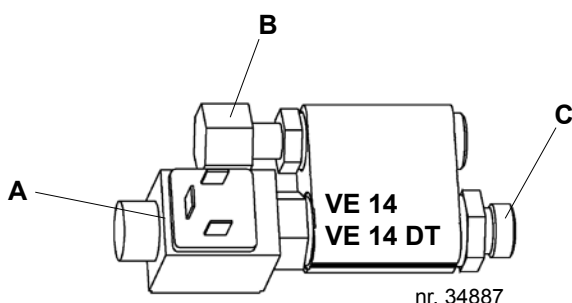
D = Установка максимального рабочего давления



Контрольный клапан с электроуправлением VE 14 и VE 14DT

VE 14 обеспечивает защиту при неисправности шланга, уменьшает колебания давления в гидравлической системе и обеспечивает работу функции, предотвращающей самопроизвольное опускание, которая позволяет поддерживать уровень подъема платформы.

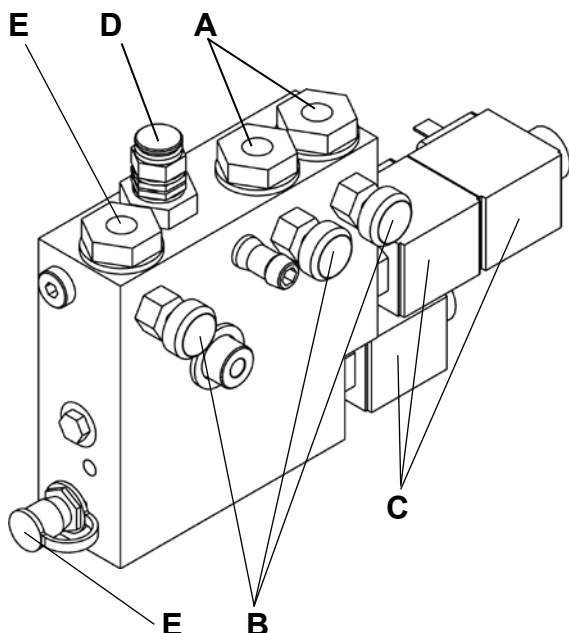
VE 14DT двойной (34887) используется для быстрой остановки. ПРИМЕЧАНИЕ. Требуется специально запрограммированная система управления №. (35464).



A = Катушка электромагнитного клапана

B = Соединение/цилиндр

C = Соединение/шланг



Гидроклапан VE 54

При заказе запчастей указывайте напряжение.

A = Соединение цилиндра наклона (двустороннего действия)
B = Клапан управления потоком, регулируемый для трех функций

C = Катушка

D = Установка максимального рабочего давления

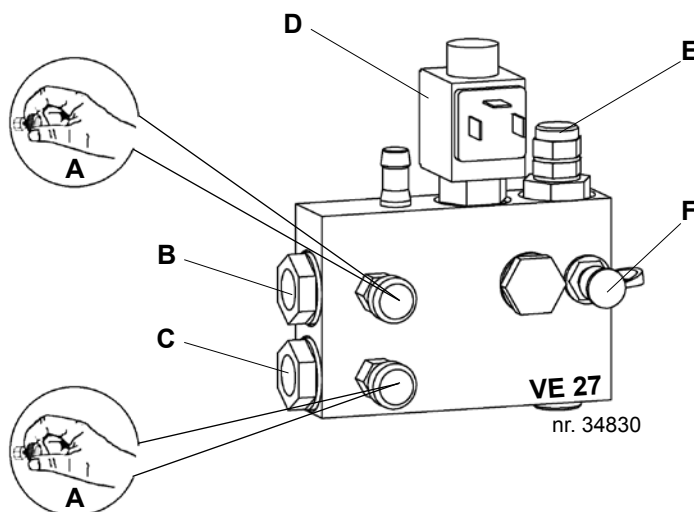
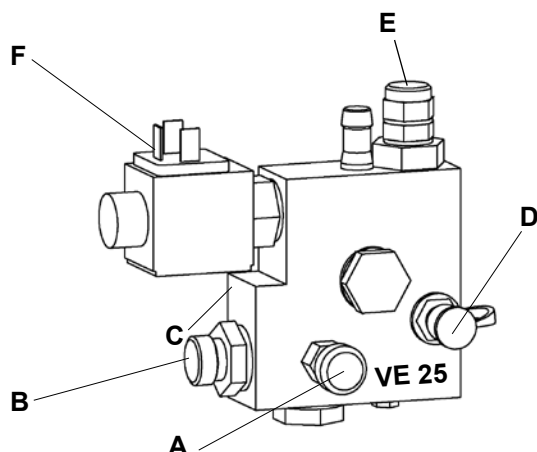
E = Выход манометра, например ТЕМА 120

F = Соединение цилиндра подъема (одностороннего действия)

Гидроклапан VE 27

При заказе запчастей указывайте напряжение.

- A** = Клапан управления потоком, регулируемый
B = Соединение цилиндра наклона
C = Соединение цилиндра подъема
D = Катушка
E = Установка максимального рабочего давления
F = Выход манометра, например ТЕМА 120

**Гидроклапан VE 25 и VE 26**

При заказе запчастей
указывайте напряжение.

- A** = Клапан управления потоком, регулируемый
B = Соединение гидравлического шланга
C = Цветовой код: VE 25 = Желтый, VE 26 = Зеленый
D = Выход манометра, например ТЕМА 120
E = Регулировка рабочего давления
F = Катушка

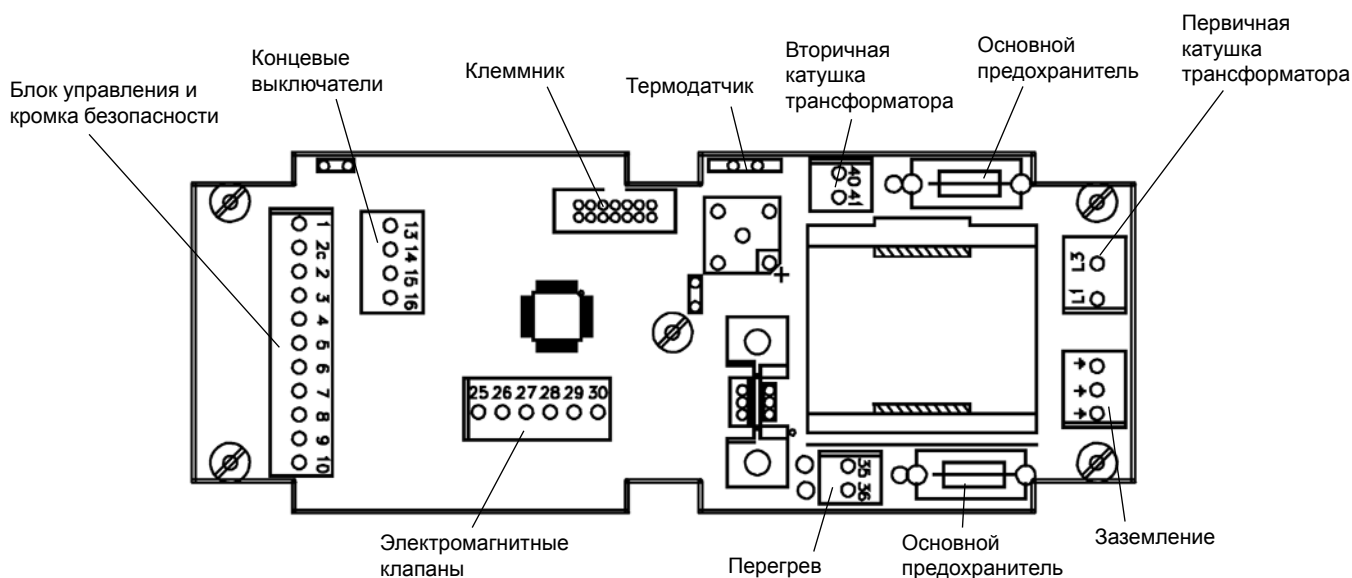
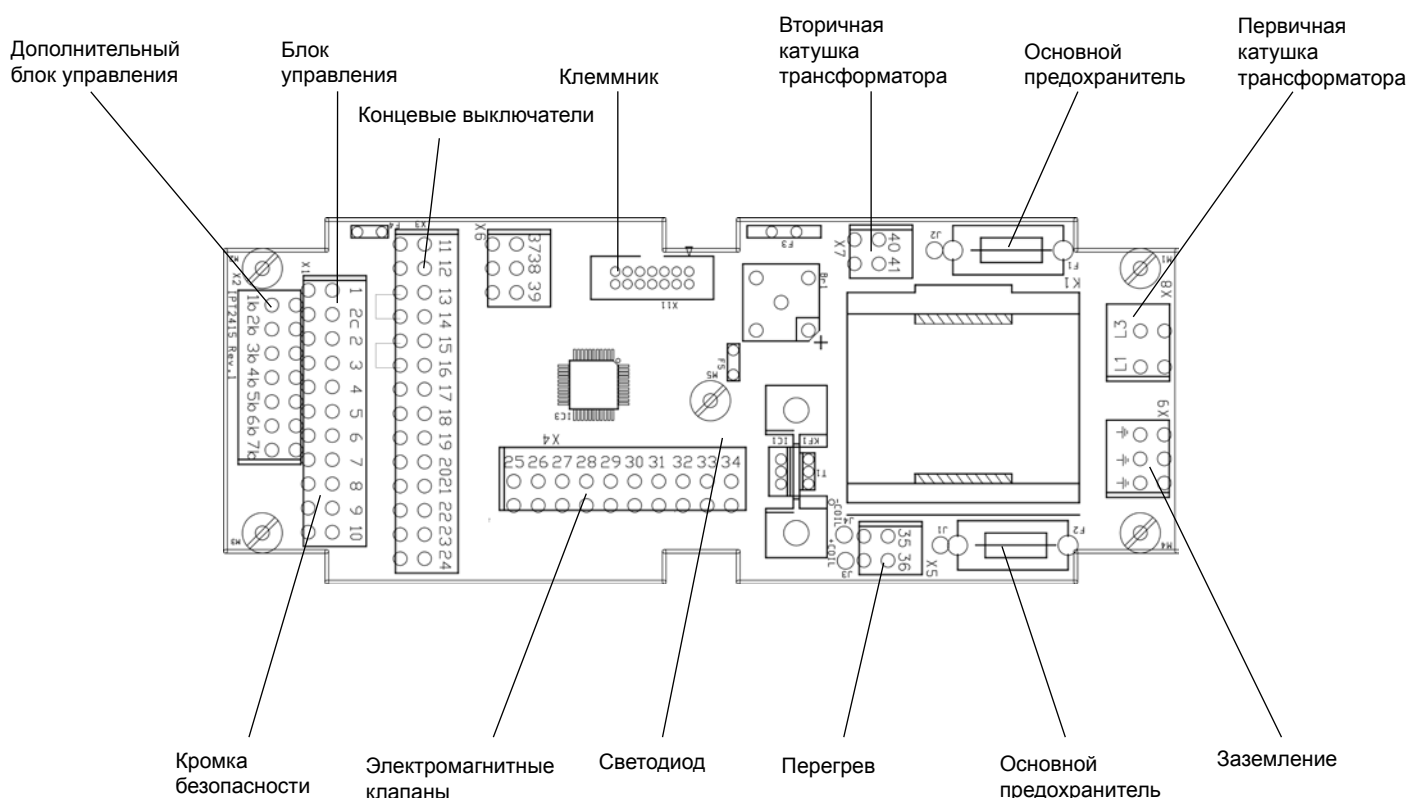
Электросистема Type II

Электросистема управляется микропроцессором. Кабель электропитания 4-х жильный (3 фазы (черный, синий, коричневый) и заземление (зелено-желтый)). В стандартной комплектации длина соединительного кабеля 1,2 м, и его можно использовать для временного подключения при установке подъемника.

Сетевая вилка, рубильник и реле защиты мотора не входят в комплект поставки

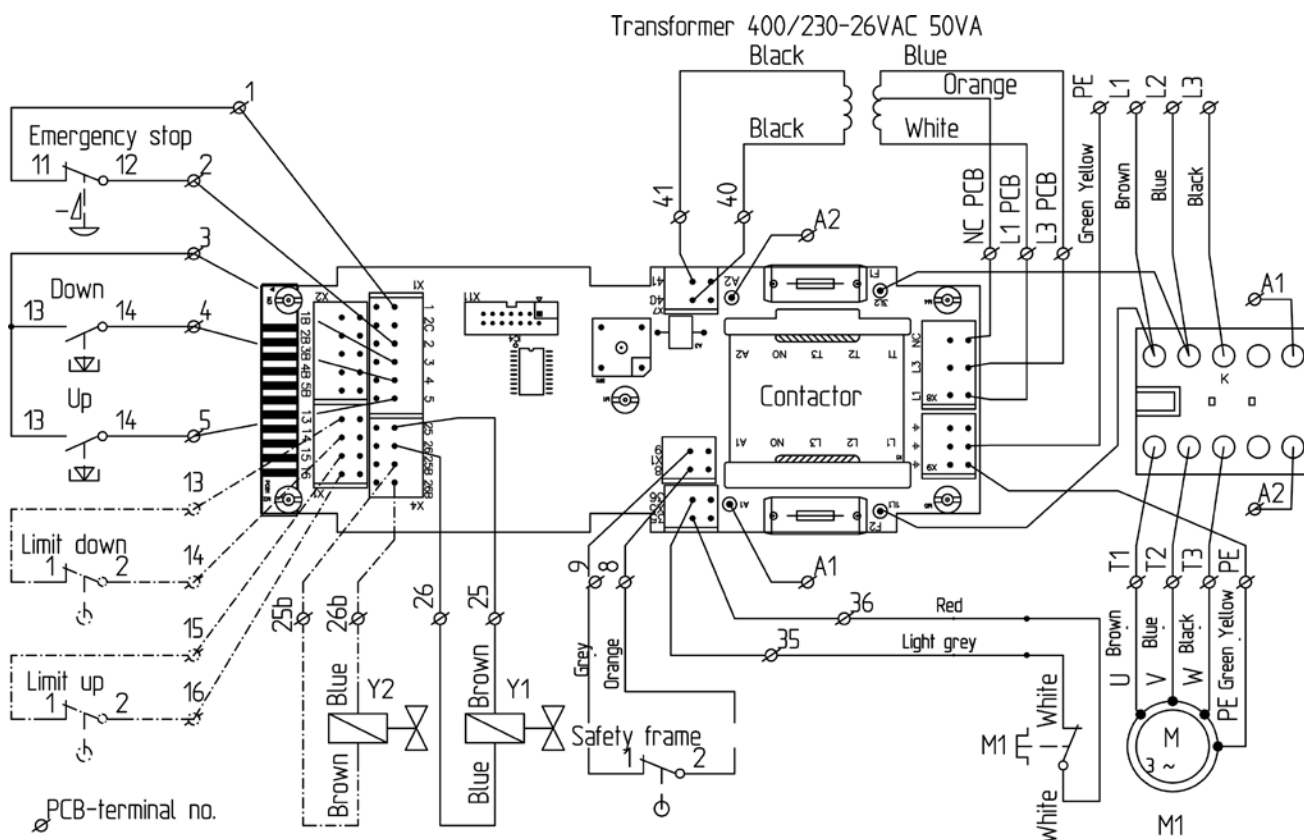
Стандартная система предназначена для подключения к трехфазному источнику питания в 400 В, 50 Гц. Питание цепи управления в 24 В перем. тока осуществляется от встроенного трансформатора.

В электрические блоки и руководство по эксплуатации разработанных по индивидуальному заказу устройств включены соответствующие электрические схемы.



Электрическая схема Type II, без функции наклона

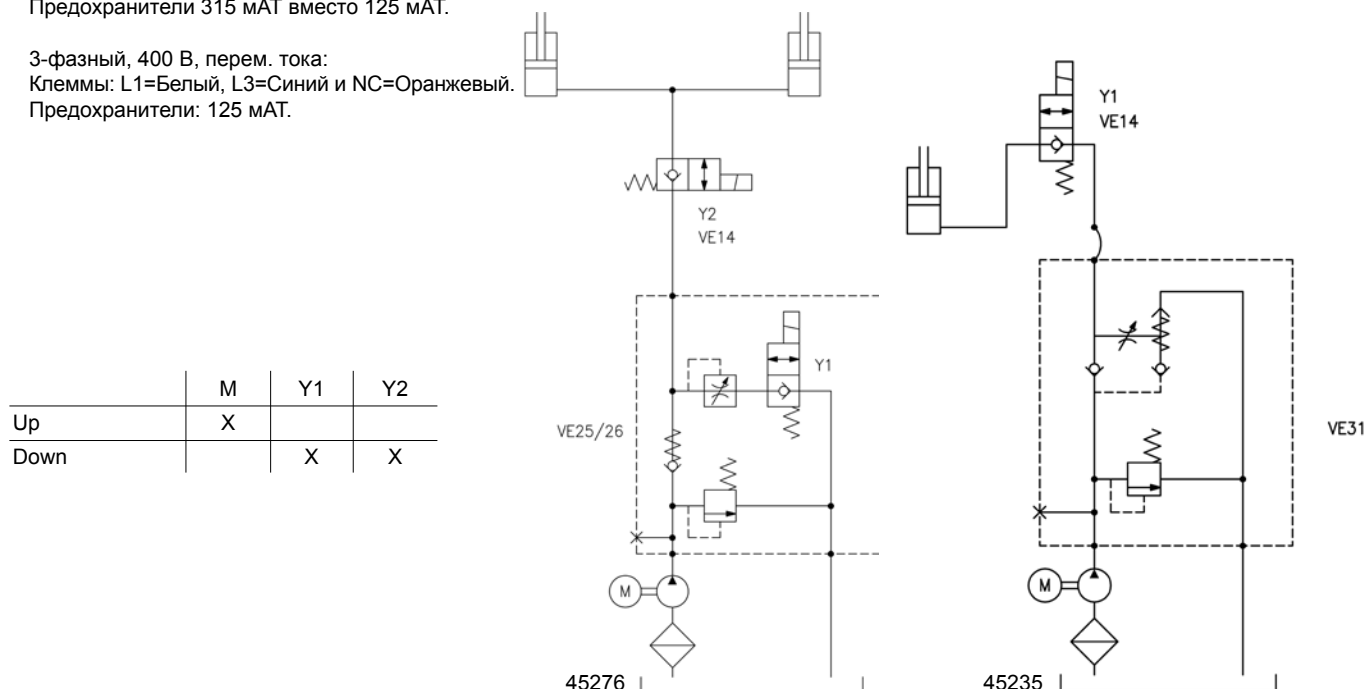
Внимание!!! Электростатически чувствительное устройство! Соблюдайте меры предосторожности при обращении с электростатически чувствительными устройствами.



84916 Однофазный 230 В, перем. ток:
Черные провода присоединяемые к контактам L3 и T3 не используются.
Синий и оранжевый провода переключаются к трансформатору.
Клеммы: L1= Белый, L3= Оранжевый и NC= Синий.
Предохранители 315 МАТ вместо 125 МАТ.

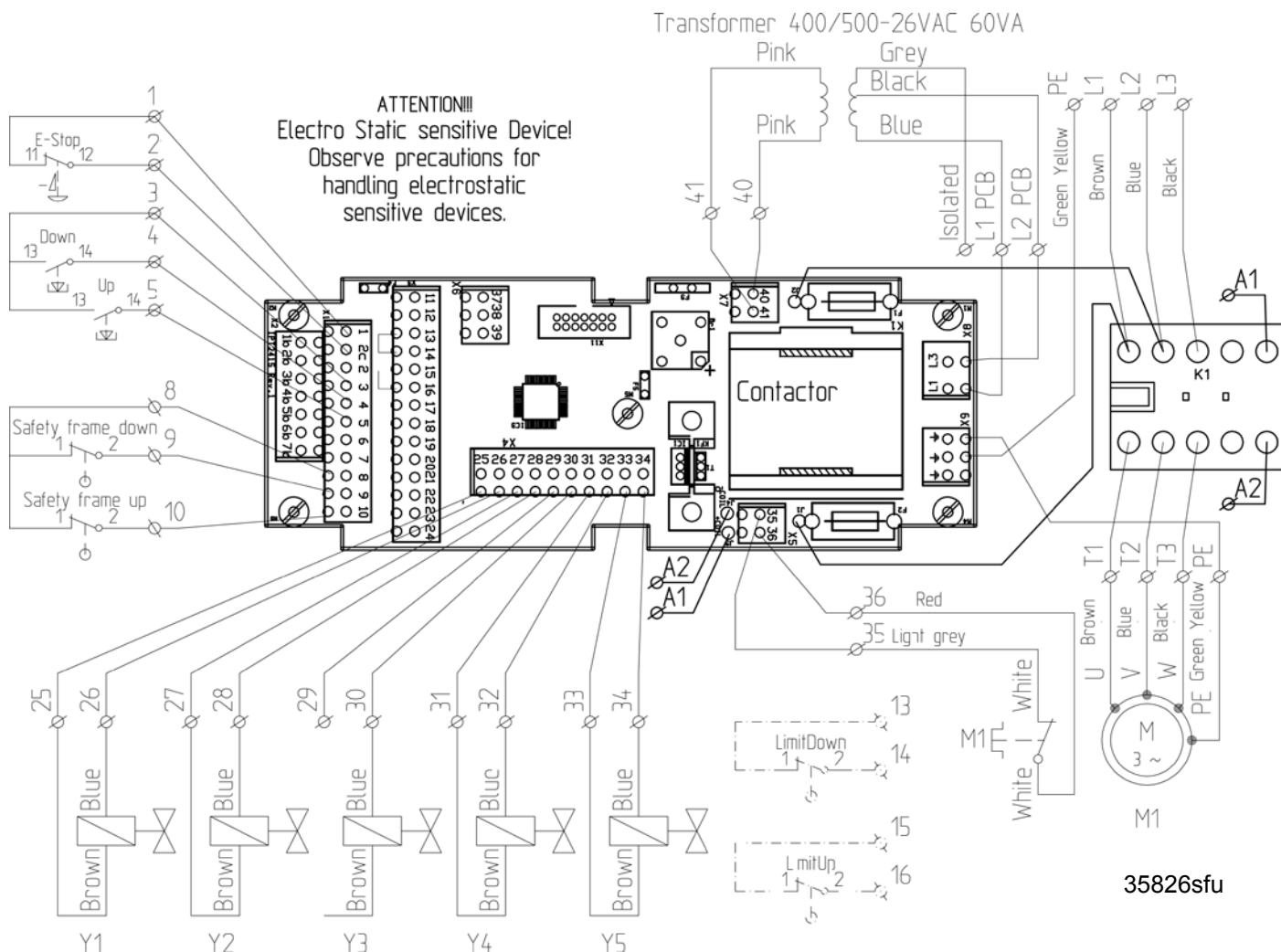
84917 3-фазный, 230 В, перем. тока:
Синий и оранжевый провода переключаются к трансформатору.
Клеммы: L1=Белый, L3=Оранжевый и NC=Синий.
Предохранители 315 МАТ вместо 125 МАТ.

84918 3-фазный, 400 В, перем. тока:
Клеммы: L1=Белый, L3=Синий и NC=Оранжевый.
Предохранители: 125 МАТ.

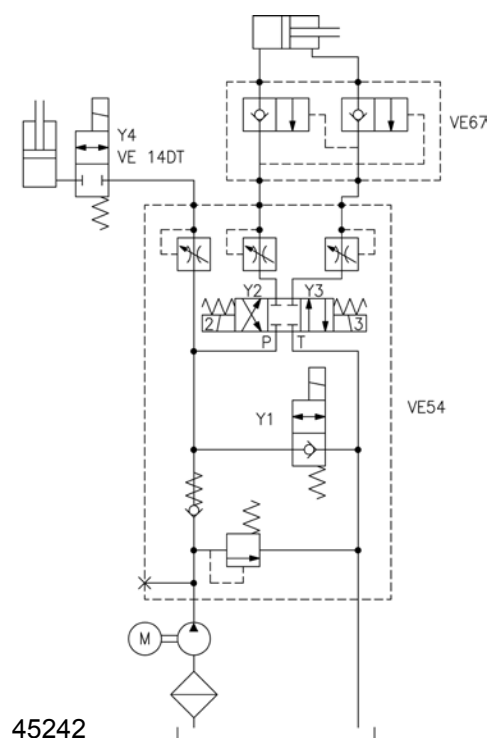


Электрическая схема Type II, двустороннего действия с функцией наклона

Внимание!!! Электростатически чувствительное устройство! Соблюдайте меры предосторожности при обращении с электростатически чувствительными устройствами.



	M	Y1	Y2	Y3	Y4
Up	X				X
Down		X			X
Tilt Up	X			X	
Tilt Down	X		X		



Механическая конструкция подъемного стола

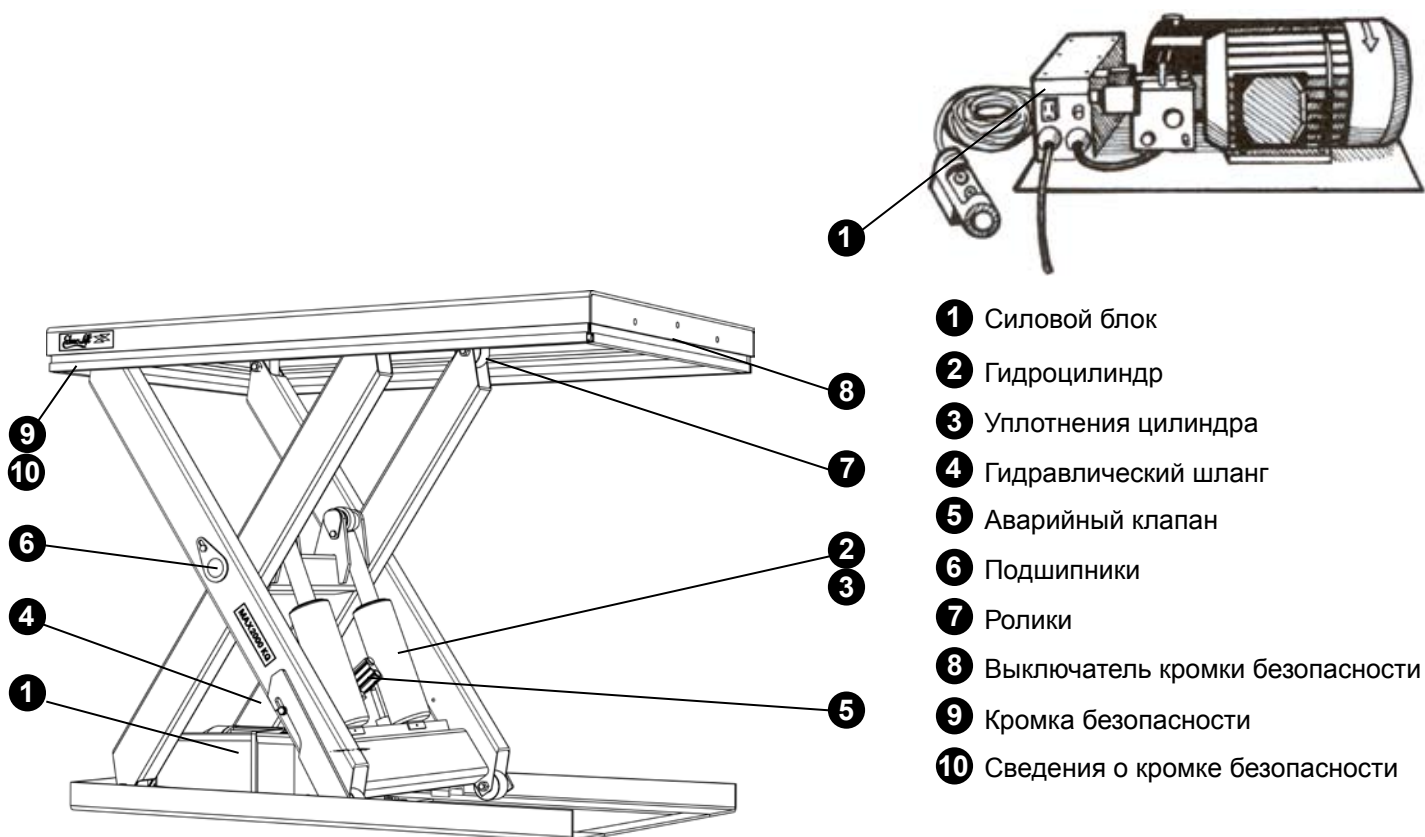
Подъемные столы EdmoLift состоят из двух или более пар ножничных механизмов с одним или более гидравлическими цилиндрами. Подъем и опускание механически синхронизируются с помощью поперечин между рычагами, через платформу и опорную раму. Точки поворота оснащены подшипниками скольжения. Интенсивная эксплуатация, высокая скорость, большие нагрузки, тяжелые условия внешней среды и многосменная работа могут потребовать установки пакета высокой прочности, например более прочных подшипников и т.д., чем установленные в стандартной комплектации.

Подъем осуществляется с помощью цилиндров одностороннего действия, расположенных между парами ножничных рычагов для обеспечения усилия подъема.

В каждом цилиндре встроен аварийный клапан, который автоматически закрывается, если поток масла становится слишком сильным, например, в случае неисправности шланга. На подъемных столах с более чем двумя цилиндрами на каждом из них установлен ограничитель потока.

Помимо этого, в блоке клапанов силового блока установлен клапан управления потоком, который при выпуске с завода устанавливается на нормальную скорость опускания, приблизительно 100 мм/сек. Если необходимо установить другую скорость, обратитесь в EdmoLift.

Во избежание прижима подъемной платформой предусмотрена кромка безопасности (нажимная планка) под краями платформы. Если кромка безопасности включилась, необходимо определить и устранить причину. Чтобы снова можно было начать опускание, надо быстро нажать кнопку «ВВЕРХ», то есть выполнить «операцию перезапуска».



- 1 Силовой блок
- 2 Гидроцилиндр
- 3 Уплотнения цилиндра
- 4 Гидравлический шланг
- 5 Аварийный клапан
- 6 Подшипники
- 7 Ролики
- 8 Выключатель кромки безопасности
- 9 Кромка безопасности
- 10 Сведения о кромке безопасности

Механическая конструкция рычажных подъемников

Механизм включает рычаги подъема и наклона параллельного действия.

Подъем, опускание и наклон механически синхронизируются с помощью поперечин между рычагами, через платформу и опорную раму.

Подъем и наклон осуществляются с помощью цилиндров одностороннего действия. В каждом цилиндре встроен аварийный клапан, который в случае, например, разрыва шланга, ограничивает скорость опускания до максимум 50% от стандартной разрешенной скорости опускания.

Помимо этого, в блоке клапанов силового блока установлен клапан постоянного потока, который при выпуске с завода устанавливается на нормальную скорость опускания, приблизительно 100 мм/сек.

Рычажные подъемники EdmoLift поднимают груз с помощью параллельных подъемных рычагов. Они доступны в следующих вариантах, с грузоподъемностью от 750 кг. до 3000 кг.:

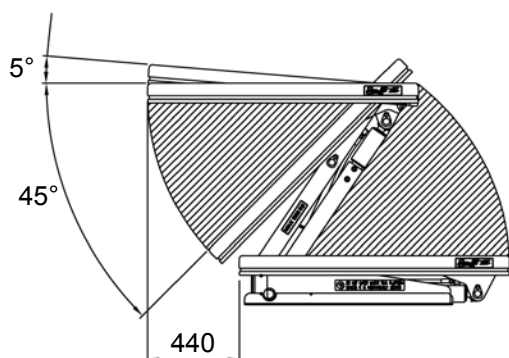
Модель

AL только вертикальное движение

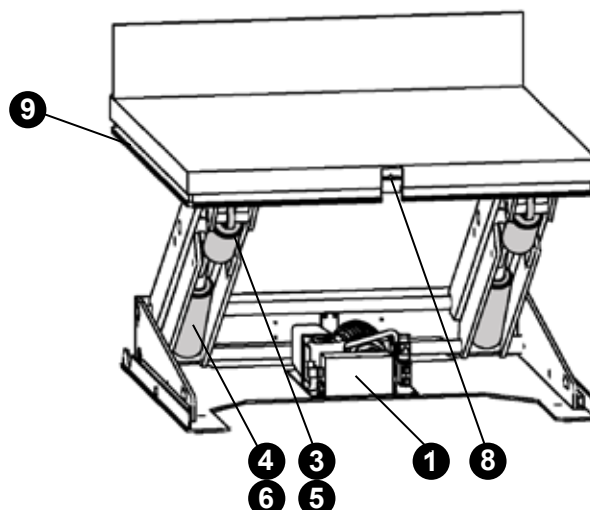
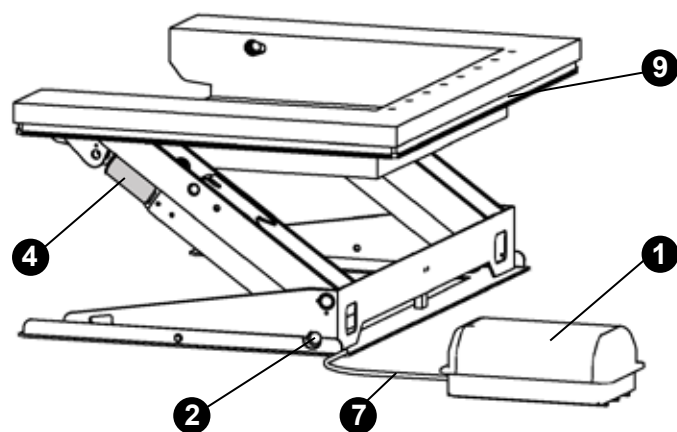
ALT вертикальное движение и наклон +5° до -45°

ART вертикальное движение и наклон +5° до -45°

Модели с индексом U, UE или GB оснащены U-образной платформой.



ВНИМАНИЕ! Боковое движение платформы – до 440 мм, в зависимости от шага подъема.



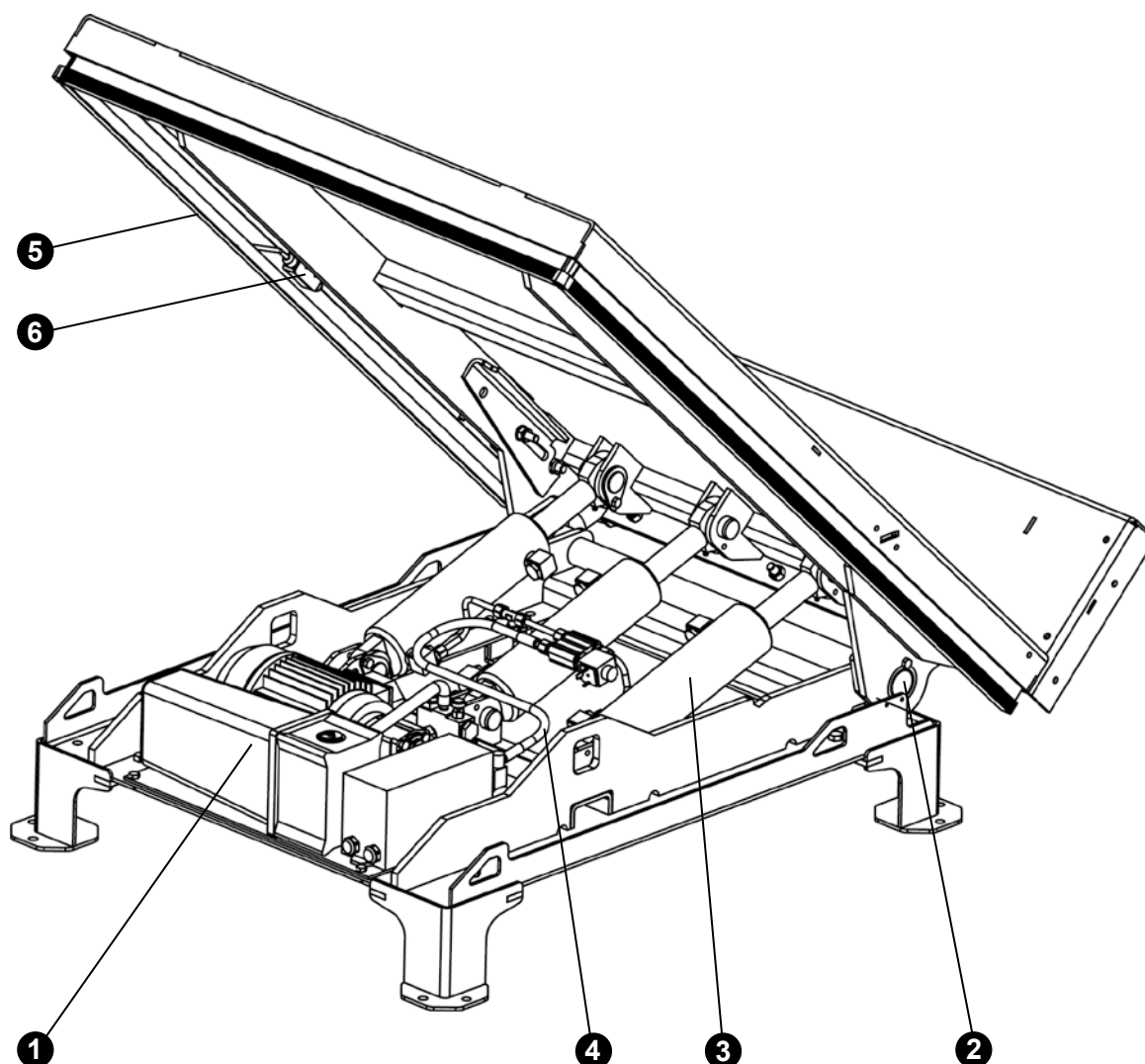
- 1 Силовой блок
- 2 Комплект подшипников
- 3 Цилиндр подъема
- 4 Цилиндр наклона
- 5 Гидравлический шланг, подъем
- 6 Гидравлический шланг, наклон
- 7 Гидравлический шланг, силовой блок
- 8 Выключатель предохранительной рамы
- 9 Предохранительная рама

Механическая конструкция наклоняемых платформ

Наклоняемые платформы EdmoLift предназначены для наклона грузов с моментом от 6 до 18 кНм.

Механизм включает верхнюю и нижнюю рамы наклоняемой платформы. Они механически соединены друг с другом в соединениях и поперечинах наклоняемой платформы.

Усилие наклона создается цилиндрами одностороннего или двустороннего действия. В каждом цилиндре встроен аварийный клапан, который в случае, например, разрыва шланга, ограничивает скорость опускания до максимум 50% от стандартной разрешенной скорости опускания. В блоке клапанов силового блока установлен клапан постоянного потока, который при выпуске с завода устанавливается на нормальную скорость опускания, приблизительно 100 мм/сек.



- 1 Силовой блок
- 2 Комплект подшипников
- 3 Цилиндр наклона
- 4 Гидравлический шланг
- 5 Кромка безопасности
- 6 Выключатель кромки безопасности

Механическая конструкция подъемника поддонов

Механическая конструкция подъемника поддонов

Каждый подъемник поддонов включает стойку, где усилие подъема создается цилиндром одностороннего действия в стойке.

В блоке клапанов силового блока установлен клапан постоянного потока, который при выпуске с завода устанавливается на нормальную скорость опускания, приблизительно 100 мм/сек. для полной нагрузки.

Если требуется другая скорость опускания, см. инструкции на стр. 46 и 47.

TSL

Подъемники поддонов с центральной опорной стойкой и двумя транспортировочными колесиками. Применяется для евро паллет размером 1200 мм x 800 мм, вилочный захват можно опускать до 70 мм над уровнем пола. После этого поддон можно загружать или разгружать с помощью тележки для перевозки поддонов. Перемещение TSL облегчает транспортировочная тележка (доп. оборудование). Кромки безопасности (нажимные планки) под вилочным захватом предотвращают его опускание на препятствия.

TSE

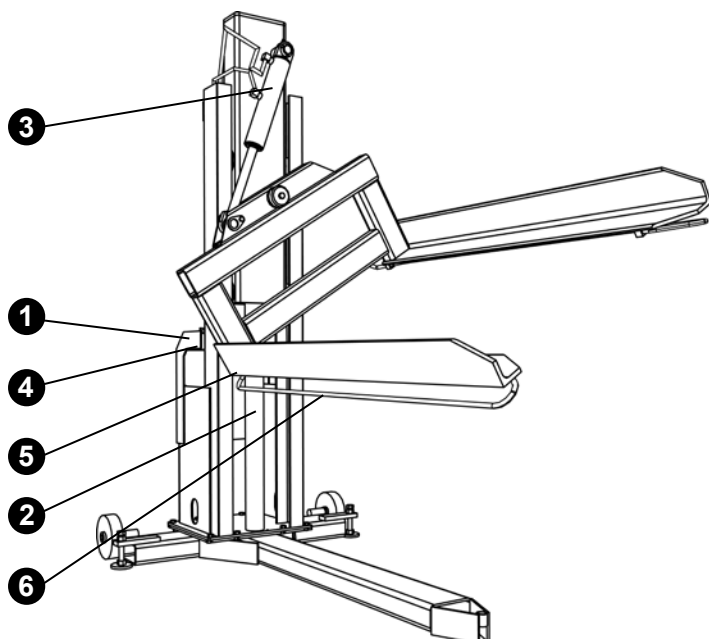
Статические подъемники поддонов с боковыми опорными стойками. Транспортировочные колеса не входят в поставку. Применяется для паллет с нижними досками на всех сторонах размером 1200 мм x 1000 мм, вилочный захват можно опускать до 10 мм над уровнем пола. После этого поддон можно загружать или разгружать с помощью тележки для перевозки поддонов. Кромки безопасности (нажимные планки) под наружными краями вилочного захвата предотвращают его опускание на препятствия.

TSLN

Наклоняемые подъемники поддонов с центральной опорной стойкой и двумя транспортировочными колесиками. Применяется для евро паллет размером 1200 мм x 800 мм, вилочный захват можно опускать до 70 мм над уровнем пола. Вилочный захват также наклоняется в боковые стороны до 40° как вправо, так и влево. Выполняя наклон важно убедиться, что машина и груз устойчивы, и приступить к наклону только если в рабочей зоне никто не пострадает. Перемещение TSLN облегчает транспортировочная тележка (доп. оборудование). Кромки безопасности (нажимные планки) под наружными краями вилочного захвата предотвращают его опускание на препятствия.

Стойка TSL

Стойка с силовым блоком позволяет добавлять собственное грузоподъемное оборудование. Она поставляется с Декларацией о соответствии компонентов ЕС, а НЕ с Декларацией о соответствии нормам ЕС. Для технической информации необходимо выполнять собственную оценку рисков, включая расчеты прочности и устойчивости. Данные по стойке могут быть предоставлены EdmoLift.



- ❶ Силовой блок
- ❷ Цилиндр подъема
- ❸ Цилиндр наклона (TSLN)
- ❹ Гидравлический шланг
- ❺ Выключатель кромки безопасности
- ❻ Кромка безопасности

Механическая конструкция рабочего манипулятора WP

Механическая конструкция

Рабочий манипулятор WP включает стойку, шасси с колесами, аккумуляторный силовой блок и зарядное устройство. Усилие подъема создается мотором с аккумуляторным питанием, который поднимает устройство размещения груза с помощью подъемной цепи.

В комплект поставки входят не требующие техобслуживания аккумуляторы, 12 В пост. ток, и зарядное устройство для однофазного сетевого подключения, 230 В, (220-240 В), 50 Гц.

Задние колеса оснащены педальными тормозами. Тормоза необходимо использовать для предотвращения непреднамеренного движения при перемещении груза на устройство размещения груза, или если рабочий манипулятор установлен на наклонной поверхности.

Эксплуатация

Главный выключатель на WP 65, WP 85, WP 105, WP 155 и WP 205 управляется вручную.

Световой индикатор зарядки: Подробнее см. таблицу на стр.9.

Кабель зарядного устройства: Подключается к однофазной электросети, 230 В, 50 Гц. Зарядное устройство автоматически контролирует ток зарядки, и отключается, когда аккумулятор полностью заряжен.

Аккумуляторы «Асси-CF» не требуют техобслуживания. Они полностью герметичны и не требуют проверок или техобслуживания. Аккумуляторы должны быть чистыми и находиться в сухих условиях.

Электросистема

Перед подключением зарядного устройства к сетевому питанию убедитесь, что напряжение соответствует сетевому напряжению.

Внимание! Обнаружение неисправностей должен выполнять квалифицированный электрик.

Если не согласована другая комплектация, зарядное устройство предназначено для подключения к однофазному току, 230 В, 50 Гц. (Для 220-240 В).

Зарядное устройство аккумулятора, 12 В, 2 А

Все модели рабочих манипуляторов оснащены встроенным зарядным устройством, кроме модели WP 200, для которой оно поставляется отдельно.

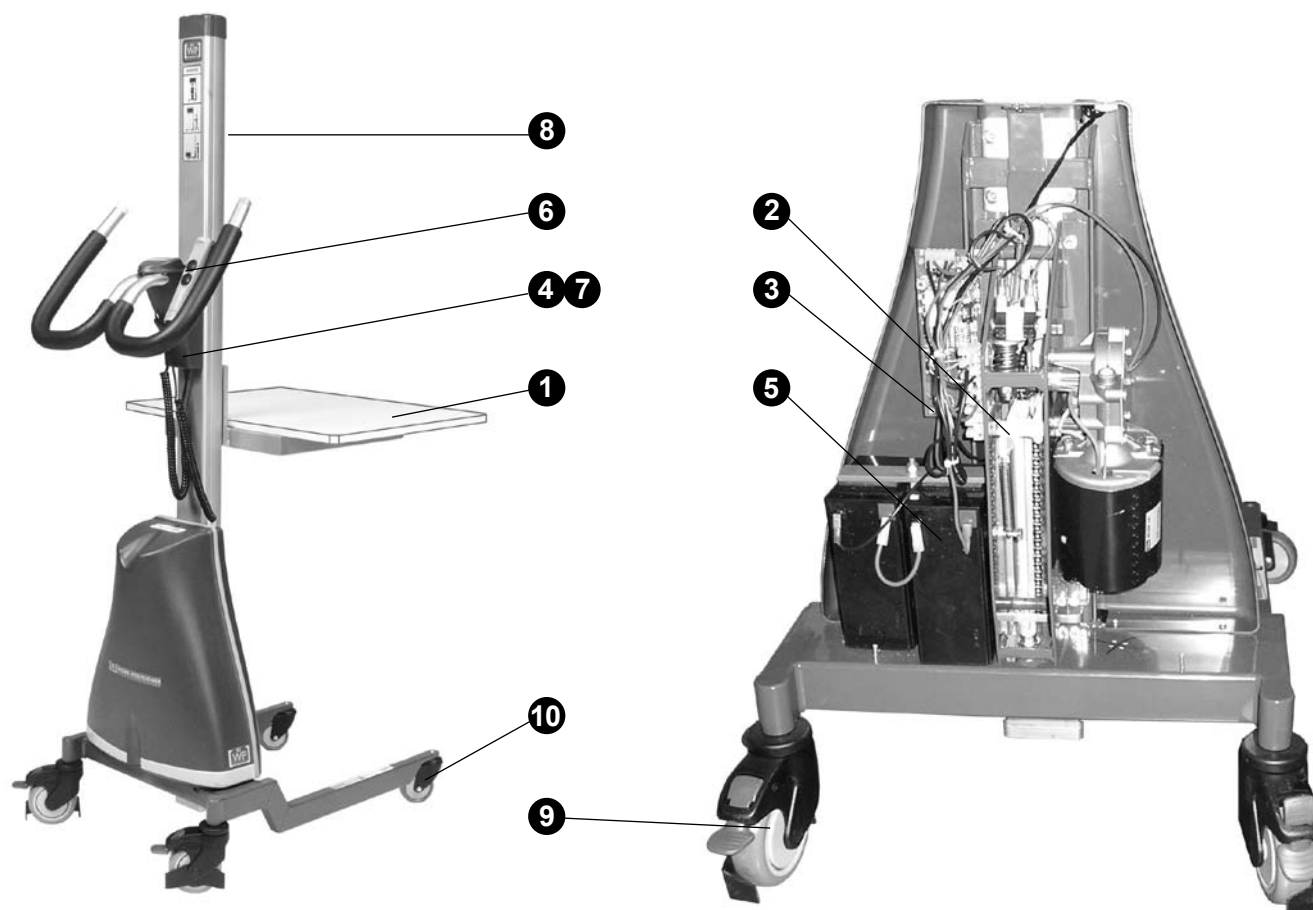
Кабель зарядного устройства должен быть подключен к розетке 220/240 В, перем. ток.

Зарядное устройство автоматически контролирует ток зарядки, и отключается когда аккумулятор полностью заряжен.

Не допускается работать на рабочем манипуляторе, если аккумулятор заряжается.

Перед началом работы на манипуляторе после зарядки не забудьте отключить кабель зарядки.

Зарядку надо выполнять по возможности чаще, поэтому после каждой рабочей смены заряжайте аккумулятор.



Основные детали рабочих манипуляторов WP

- 1** Устройство размещения груза (обычно платформа)
- 2** Силовой блок с защитой от перегрузки
- 3** Предохранитель, 16 А
- 4** Зарядное устройство аккумулятора, 1/230 В/ 50 Гц *
- 5** Аккумуляторы, 2 * 12 В, пост. ток
- 6** Блок управления, расположен на рукоятке
- 7** Вилка зарядного устройства
- 8** Ограждение цепи/ ограничитель груза на WP65 и 85 поставляются дополнительно
- 9** Заднее колесо со стояночным тормозом
- 10** Переднее колесо

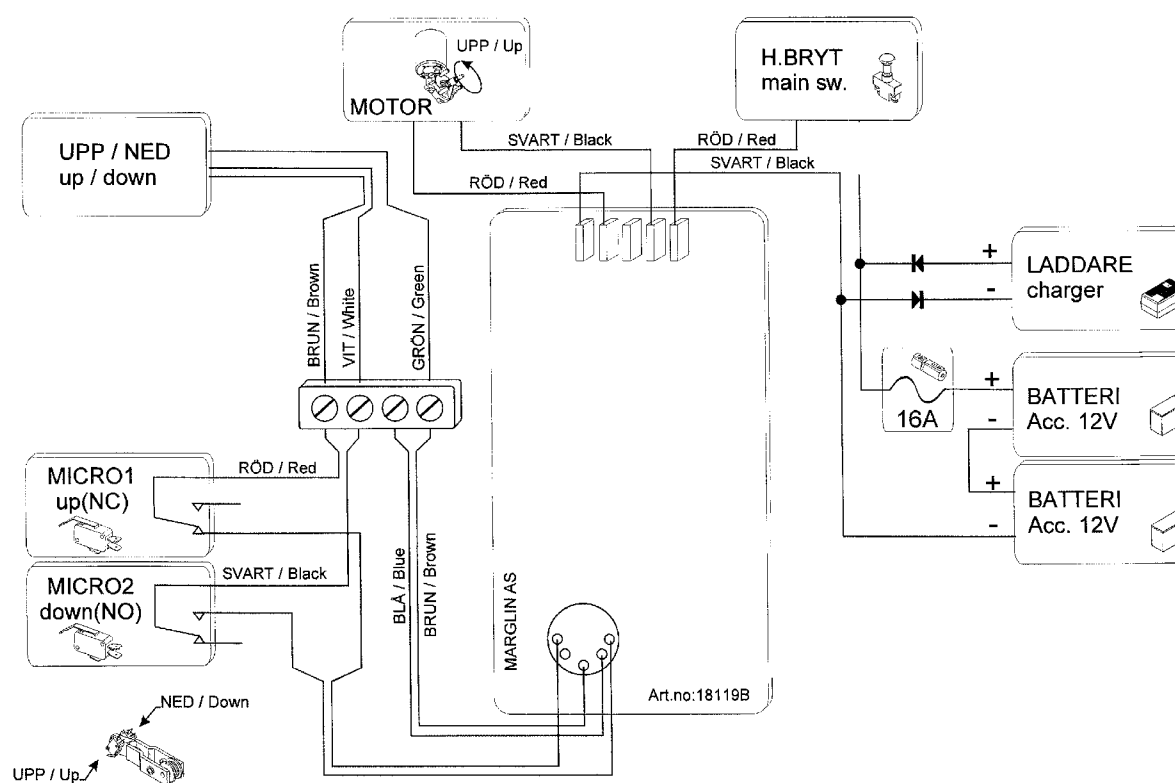
* WP 205 оснащен отдельным зарядным устройством

Световой индикатор зарядки WP 65, WP 85, WP 155, WP 205

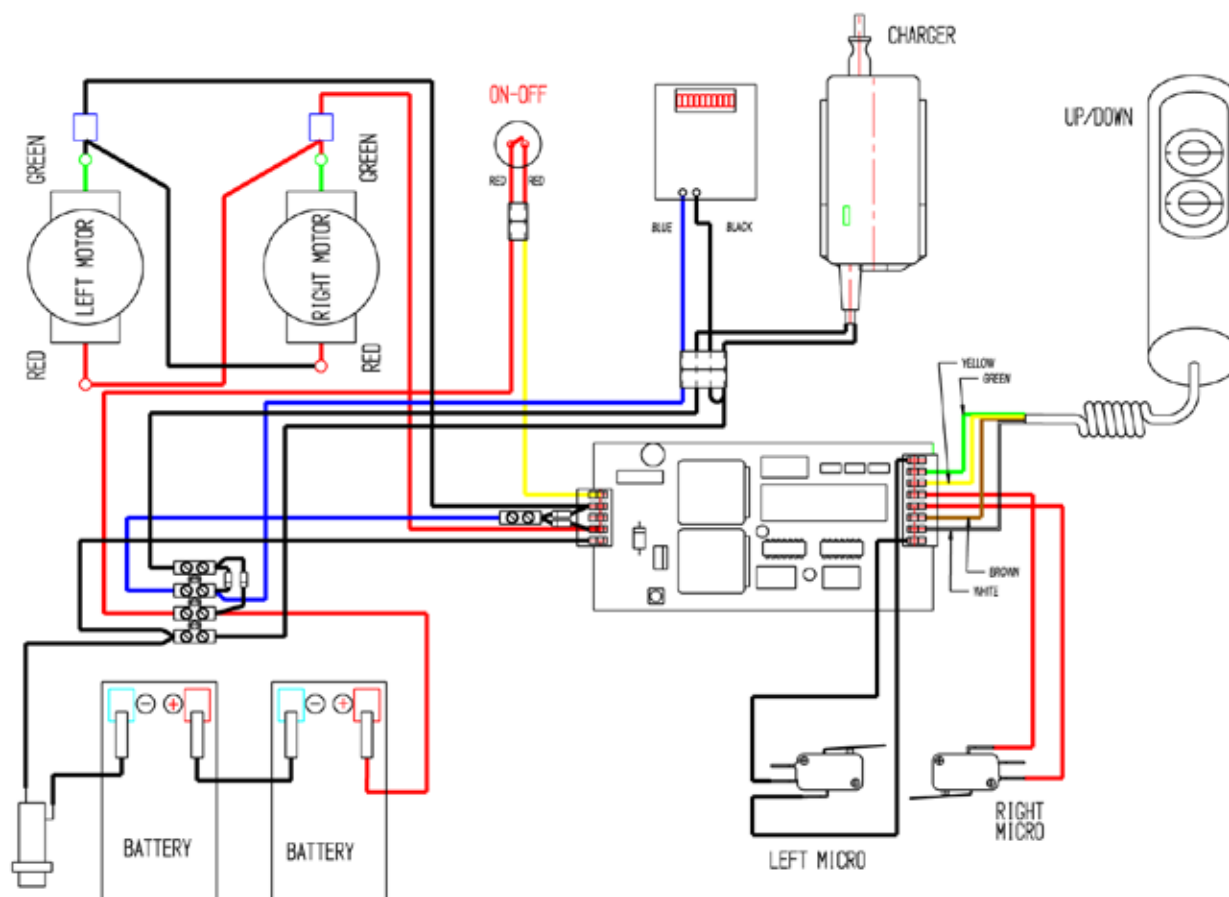
Зеленый

Когда аккумулятор полностью заряжен, зеленый индикатор не горит.

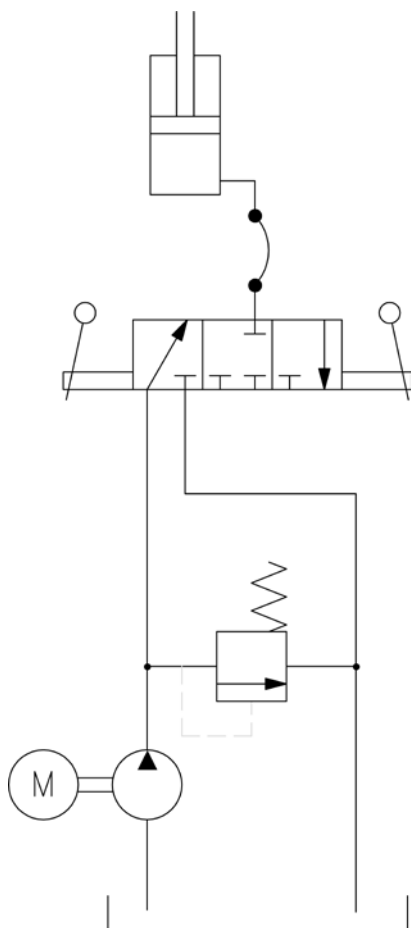
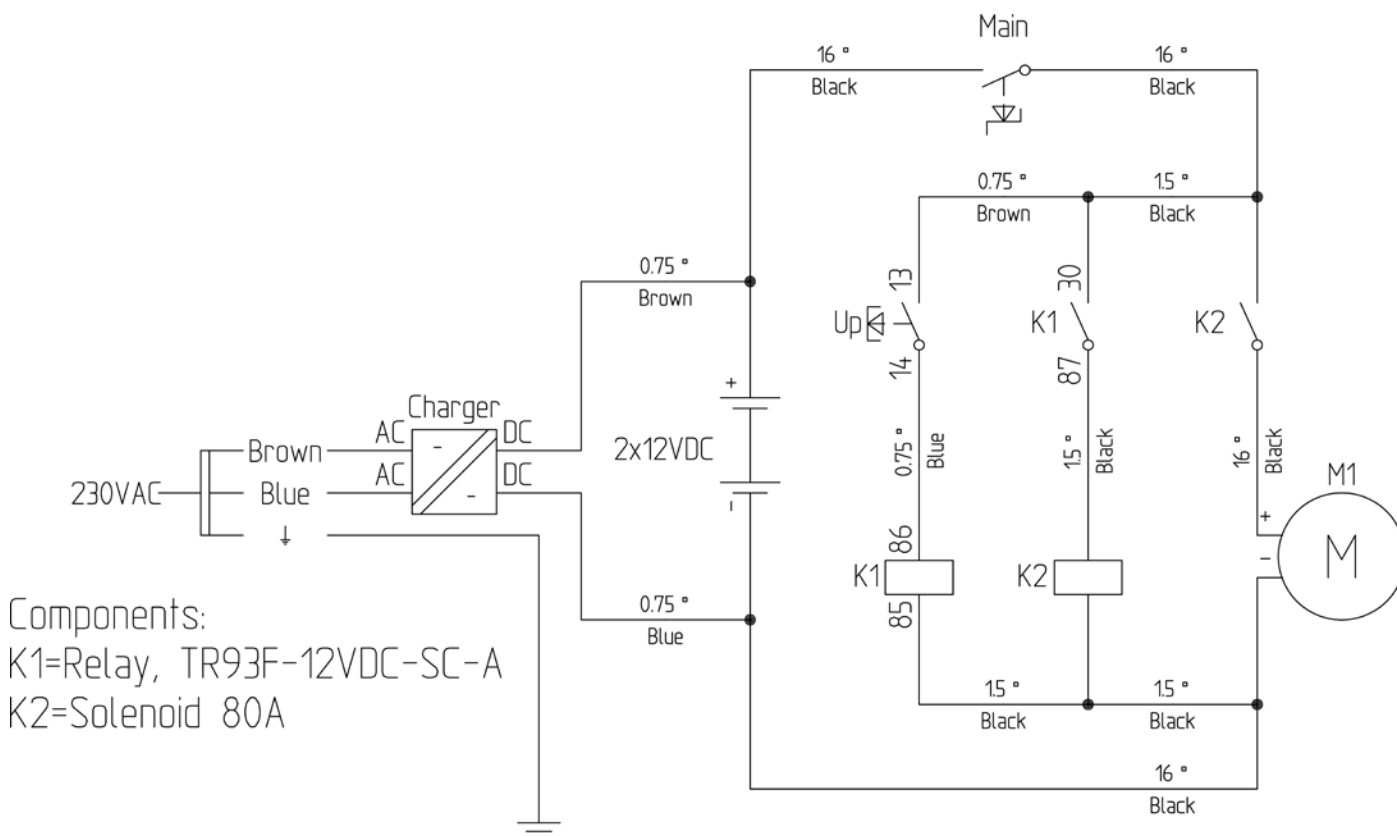
Электрическая схема WP 65, WP 85, WP 105, WP 155



Электрическая схема WP 205



Электрическая схема WP 400



Механическая конструкция подвижных подъемных столов TZ

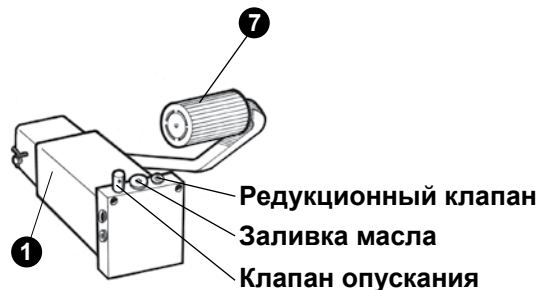
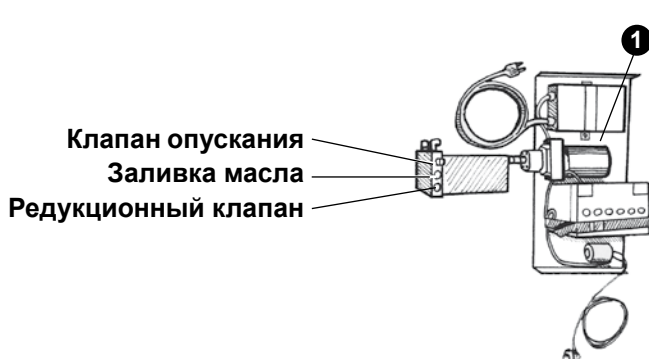
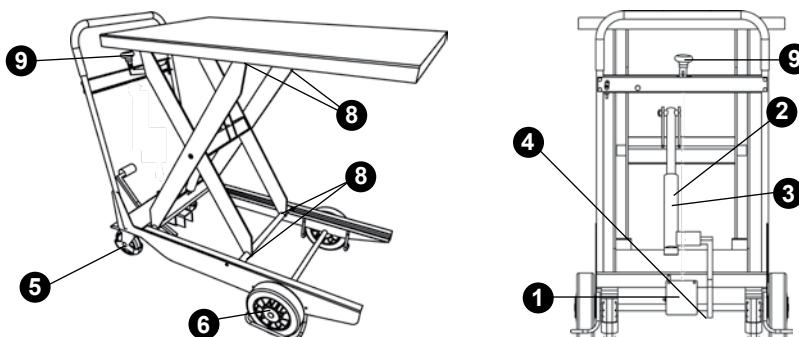
Механическая конструкция

Подвижные подъемные столы TZ EdmoLift включают одинарный, а для TZD – вертикальный двойной ножничный механизм. Усилие подъема создается цилиндром одностороннего действия, установленного между шасси и центральной поперечиной в ножничном механизме.

Ножничный механизм расположен в шасси с двумя фиксированными и двумя поворотными колесами. Вращающиеся колеса оснащены стояночным тормозом и устройством блокировки поворота. Если подвижный подъемный стол остается без присмотра на наклонной поверхности, а также при погрузке и разгрузке, во избежание его непреднамеренного движения убедитесь, что на задних колесах нажаты стояночные тормоза. Ручка используется для управления тележкой.

Гидросистема приводится в действие педальным насосом или работающим от аккумуляторной гидростанции.

- ❶ Гидростанция
- ❷ Гидроцилиндр
- ❸ Комплект уплотнений цилиндра
- ❹ Гидравлический шланг
- ❺ Поворотное колесо с тормозом
- ❻ Колесо
- ❼ Педаль
- ❽ Ползун
- ❾ Рукоятка опускания



Гидростанция

Педальный насос

Подъем выполняется посредством работы насоса с педальным приводом. Устанавливаемый при поставке редукционный клапан ограничивает усилие подъема. Не допускается регулировка этого клапана без согласования с EdmoLift. Опускание выполняется нажатием рукоятки опускания с системой предотвращения самопроизвольного запуска, тогда как провод или тяга открывает клапан опускания. Клапан управления потоком ограничивает скорость опускания до приблизительно 100 мм/сек. при полной нагрузке.

Работа аккумулятора

Управление подъемом осуществляется посредством нажимной кнопки, которая управляет электромотором. Подъем продолжается, пока нажата кнопка или до верхнего положения.

Опускание выполняется нажатием рукоятки опускания с системой предотвращения самопроизвольного запуска, тогда как провод или тяга открывает клапан опускания. Клапан управления потоком ограничивает скорость опускания до приблизительно 100 мм/сек. при полной нагрузке. В комплект поставки входят не требующие техобслуживания аккумуляторы, 12 В пост. ток, 28 Ач, и установленное на оборудовании зарядное устройство аккумулятора, 4 А, для подключения к однофазной сети, 220 - 240 В, 50 Гц.

Электросистема

Перед подключением зарядного устройства к сетевому питанию убедитесь, что напряжение соответствует сетевому напряжению.

Внимание! Обнаружение неисправностей должен выполнять квалифицированный электрик.

Если не согласована другая комплектация, зарядное устройство предназначено для подключения к однофазному току, 230 В, 50 Гц. (Для 220-240 В).

Зарядное устройство, 12 В, 4 А

Зарядное устройство встроено в подвижный подъемный стол. Кабель зарядного устройства должен быть подключен к розетке 220/240 В, перемен. ток. Зарядное устройство автоматически контролирует ток зарядки и отключается когда аккумулятор полностью заряжен. Не допускается работать с подвижным подъемным столом во время зарядки аккумулятора.

Перед началом работы на оборудовании после зарядки не забудьте отключить кабель зарядки.

Зарядку необходимо выполнять как можно чаще. Рекомендуется заряжать аккумуляторы после каждой рабочей смены.

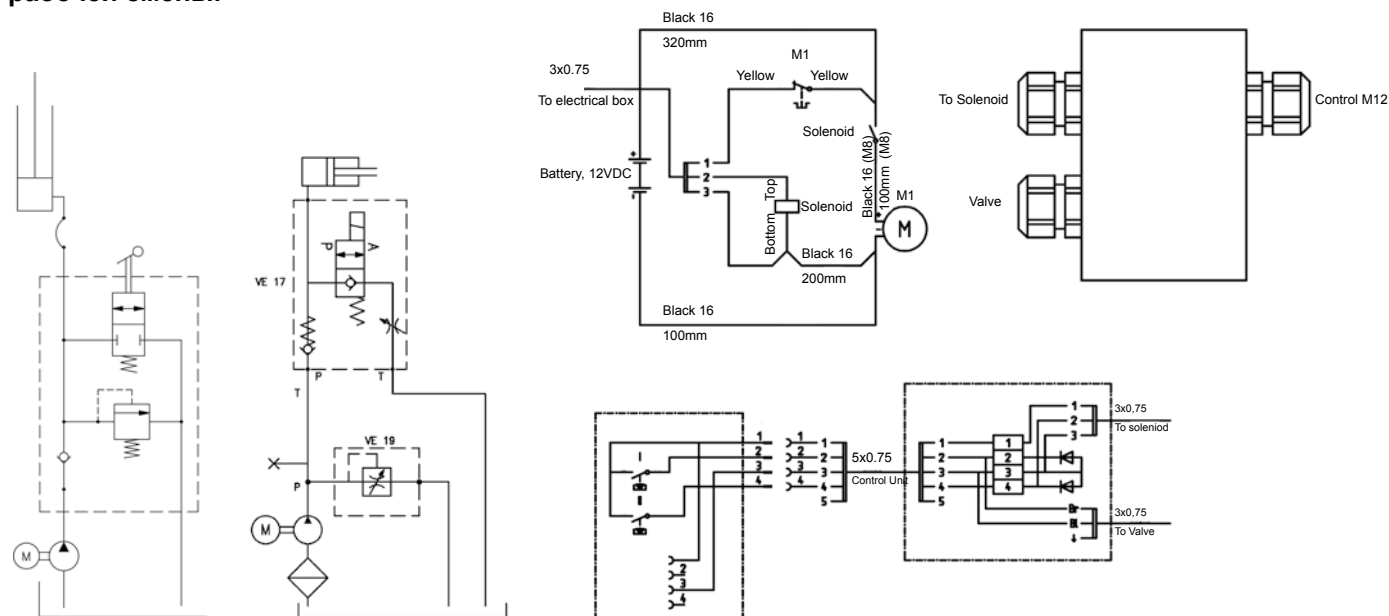


Схема гидросистемы

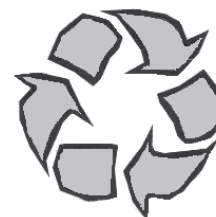
Электрическая схема, аккумуляторный силовой блок

Действия после работы

По окончании работы рекомендуется опустить платформу в нижнее положение. Как вариант, подвижный подъемный стол можно оставить и с поднятой платформой, если это не представляет опасности или неудобства.

Если платформа остается в поднятом положении, ее уровень может измениться по следующим причинам:

- Объем масла изменяется из-за различий температуры.
- Утечка в клапанах, шлангах или соединениях.
- Утечка в цилиндре



Заменяемые аккумуляторы
относятся к опасным веществам.

Техобслуживание подъемных столов, рычажных подъемников, подъемников поддонов и наклоняемых платформ

Должно выполняться каждые три месяца, если особенности эксплуатации и условия окружающей среды не требуют сократить интервал.

За консультацией о подходящих интервалах обратитесь к представителю EdmoLift.

Проверки, техобслуживание и ремонтные работы должны выполняться квалифицированным персоналом.

Во время проверок, техобслуживания и ремонтных работ на машине не должно быть груза.

При работе под платформой необходимо устанавливать опоры для техобслуживания (устройства блокировки).

Гидравлическая система

Проверьте масляный бак на предмет утечки.

Проверьте уровень масла в баке. Долейте масло при необходимости. Тип масла ISO 32, если иное не указано на силовом блоке. Грязное масло надо заменить.

Осмотрите гидравлические шланги и соединения на предмет утечки или повреждения. При необходимости исправьте.

Осмотрите цилиндры, гидравлические шланги и соединения на предмет износа и повреждений.

Электрооборудование

Осмотрите и проверьте работу электрооборудования.

Убедитесь в отсутствии болтающихся или зажатых кабелей и проводов. При необходимости отрегулируйте.

Механическое оборудование

Убедитесь, что все колеса и шейки оси подшипников надежно закреплены.

Убедитесь в отсутствии избыточного люфта подшипников.

Убедитесь в отсутствии трещин или разломов в сварных соединениях.

Убедитесь, что профили кромки безопасности (предохранительные нажимные планки) и их соединения целы и не повреждены.

Убедитесь в прочности крепления к полу/поверхности.

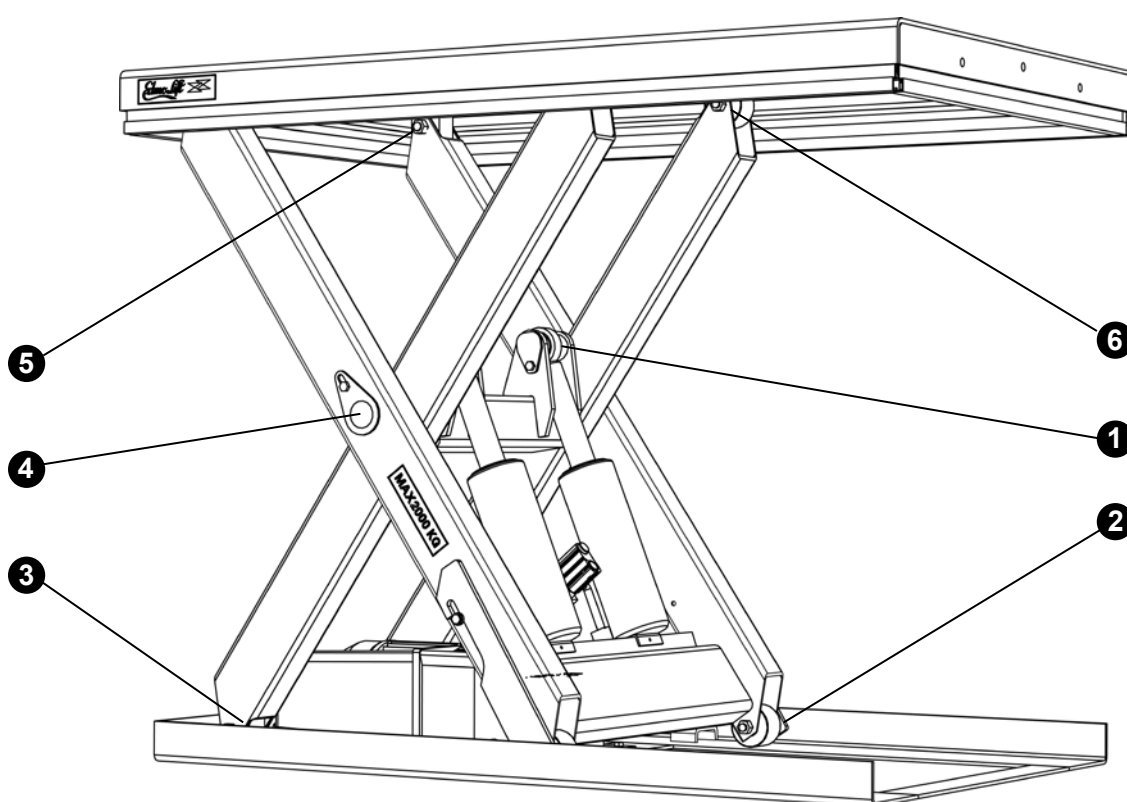
Убедитесь, что все таблички на месте и легко читаются.

Во время смазывания подшипников на платформе не должно быть груза.

Точки смазки

Во время смазывания подшипников на подъемнике не должно быть груза! Во время проверки уровня масла в баке помните, что максимальный объем масла достигается при самом нижнем положении подъемника. Масло относится к опасным веществам.

Точки смазки подъемного стола



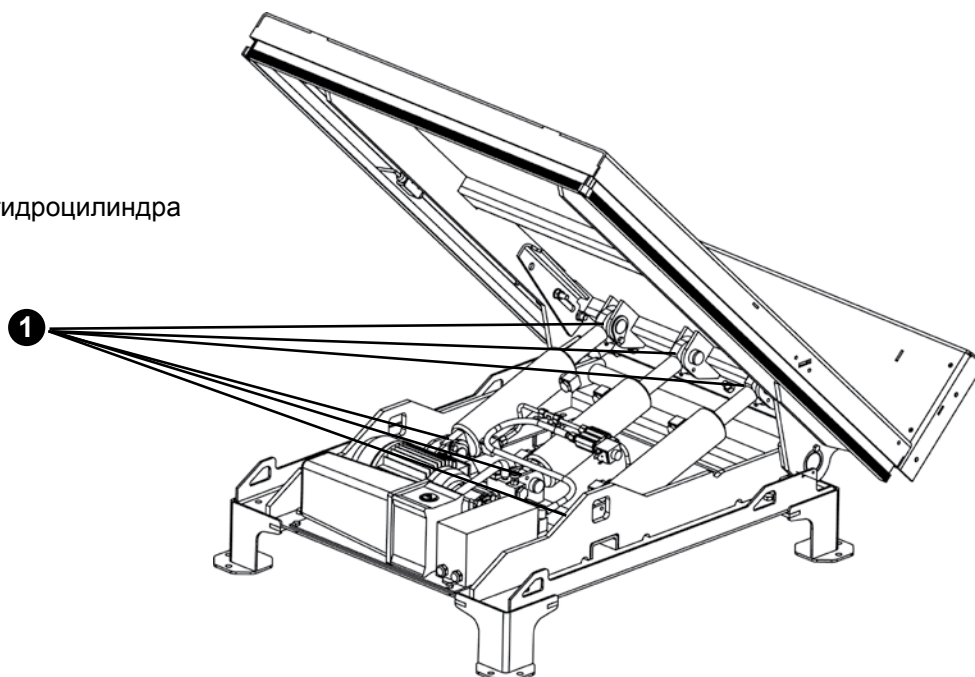
Поз. 1, все модели

Поз. 2-6, только в высокопрочном исполнении

- ❶ Подшипник штока поршня гидроцилиндра
- ❷ Нижний ролик
- ❸ Нижнее крепление рычага
- ❹ Центр рычага
- ❺ Верхнее крепление рычага
- ❻ Верхний ролик

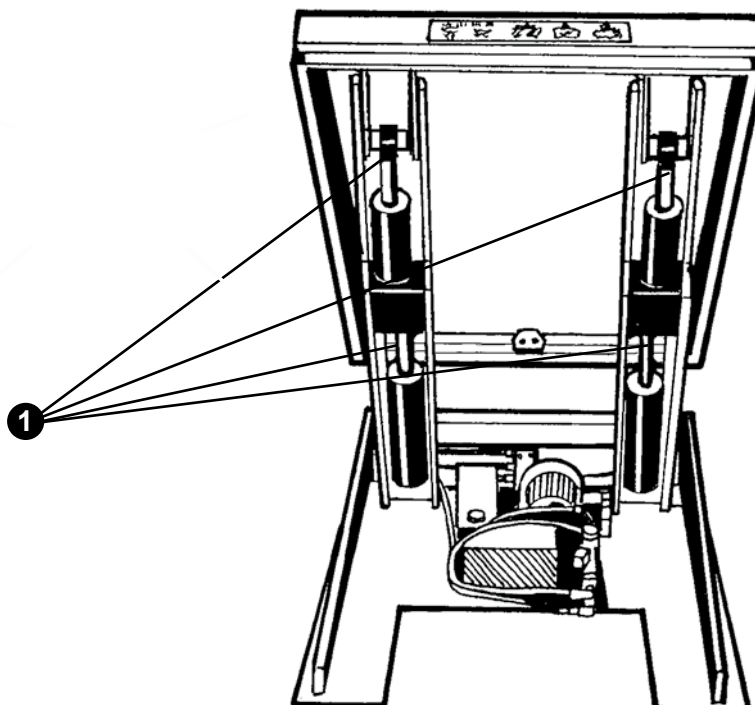
Точки смазки наклоняемой платформы

- ❶ Подшипник штока поршня гидроцилиндра



Точки смазки рычажного подъемника

- ❶ Подшипники штока поршня гидроцилиндра оснащены смазочными ниппелями.



Возможные неисправности

Устранение возможных неисправностей должно выполняться компетентным персоналом. Если требуется консультация или если неисправность не может быть обнаружена с помощью следующих действий, обратитесь в EdmoLift.

Во время проверок и работы под платформой должны быть установлены опоры для техобслуживания.

Подъемные столы, рычажные подъемники, подъемники поддонов и наклоняемые платформы

Неисправность	Причина	Меры
Мотор не запускается.	Рубильник в положении «ВЫКЛ».	Поверните рубильник в положение «ВКЛ».
	Отсутствует сетевое питание.	Проверьте сеть электропитания.
	Нажата кнопка аварийного останова.	Поверните кнопку по часовой стрелке, чтобы отжать ее.
	Включены прерыватели первичной или вторичной цепи.	Проверьте причину и перезапустите.
Подъем не работает.	Мотор работает в неправильном направлении.	Поменяйте две фазы.(ВНИМАНИЕ! Перед началом работы убедитесь, что рубильник в положении «ВЫКЛ»)
	Неправильное электрическое подключение.	Проверьте соединения.
	Открывается редукционный клапан.	Подъемный стол перегружен – снимите избыточный груз.
	Мотор останавливается из-за включения реле защиты мотора.	Подъемный стол перегружен – снимите избыточный груз. Реле защиты двигателя установлено неправильно – отрегулируйте.
	Центр тяжести груза расположен слишком высоко	Снимите избыточный груз.
Подъемный стол не достигает верхнего положения.	Другие причины	Обратитесь в EdmoLift.
	Недостаточный объем масла.	Добавьте масло, но не больше, чем требуется для достижения верхнего уровня. Избыток масла может привести к переполнению масляного бачка при опускании подъемника.
Подъем или опускание выполняются прерывисто	Открывается редукционный клапан.	Подъемник перегружен – снимите избыточный груз.
	Воздух в гидравлической системе.	Проверьте уровень масла. Выполните несколько операций платформы с интервалом около 5 минут. Когда платформа в нижнем положении, нажмите кнопку «ВНИЗ» и удерживайте ее приблизительно полминуты.

Неисправность	Причина	Меры
Подъемный стол не опускается.	Неправильное электрическое подключение.	Проверьте соединения.
	Включена кнопка аварийного останова.	Поверните кнопку по часовой стрелке, чтобы отжать ее.
	Включена кромка безопасности.	Удалите застрявшее препятствие. Для перезапуска быстро нажмите кнопку «ВВЕРХ», а затем снова кнопку опускания.
	Включены предохранители первичной или вторичной цепи.	Проверьте причину и перезапустите.
	Не открывается клапан опускания.	Проверьте электрическую цепь. Возможно, надо заменить вставку клапана или катушку электромагнитного клапана.
Подъемный стол опускается, даже если не нажата кнопка «ВНИЗ».	Грязь в гидравлической системе	1. Сделайте несколько холостых циклов подъема-опускания, чтобы удалить загрязнение из седла клапана. 2. Выньте вставки контрольного клапана и клапана опускания, очистите их. 3. Замените вставки контрольного клапана и клапана опускания, замените масло.
	Объем масла понижается из-за охлаждения масла.	Обычное явление. Если это доставляет неудобство, обратитесь в EdmoLift для решения этой проблемы.
Скорости подъема и опускания быстрее или медленнее, чем необходимо.	Неправильно установлен клапан управления потоком.	Отрегулируйте клапан управления потоком ВНИМАНИЕ! Работа с высокой скоростью повышает опасность падения груза с платформы.

Возможные неисправности на рабочих манипуляторах WP

Неисправность	Причина	Меры
Мотор не запускается	Нажат главный выключатель.	Отожмите главный выключатель.
	Недостаточно заряжены аккумуляторы.	Зарядите аккумулятор.
Не работает подъем.	Сработал предохранитель.	Найдите причину и восстановите.
	Мотор останавливается из-за включения реле защиты мотора.	Подвижный подъемный стол перегружен. Снимите избыточный груз.
	Другие причины	Обратитесь в EdmoLift
Платформа не опускается	Нажат главный выключатель.	Отожмите главный выключатель.
	Включена защита от перегрузки..	Подвижный подъемный стол перегружен. Снимите избыточный груз.

Возможные неисправности на подвижных подъемных столах TZ

Неисправность	Причина	Меры
Мотор не запускается.	Недостаточно заряжены аккумуляторы.	Зарядите аккумулятор
Не работает подъем.	Открывается редукционный клапан.	Подвижный подъемный стол перегружен. Снимите избыточный груз.
	Не закрывается клапан опускания.	Убедитесь, что провод или тяга опускания не повреждены и не требуют регулировки.
	Другие причины.	Обратитесь в EdmoLift.

Неисправность	Причина	Меры
Платформа не достигает верхнего уровня.	Недостаточный объем масла.	Добавьте масло, но не больше, чем требуется для достижения верхнего уровня. Избыток масла может привести к переполнению масляного бачка при опускании подъемника.
	Открывается редукционный клапан	Подвижный подъемный стол перегружен. Снимите избыточный груз.
Платформа не опускается.	Открыт клапан опускания.	Убедитесь, что провод или тяга опускания не повреждены и не требуют регулировки.
	Установлены устройства блокировки.	Снимите устройства блокировки.
Платформа опускается без включения рукоятки опускания.	Грязь в гидравлической системе.	1. Сделайте несколько холостых циклов подъема-опускания, чтобы удалить загрязнения из седла клапана. 2. Выньте вставки контрольного клапана и клапана опускания, очистите их. 3. Замените вставки контрольного клапана и клапана опускания, замените масло.
	Не закрывается клапан опускания	Убедитесь, что провод или тяга опускания не повреждены и не требуют регулировки.
	Объем масла понижается из-за охлаждения масла.	Обычное явление. Если это доставляет неудобство, обратитесь в EdmoLift для решения этой проблемы.

Опасности при работе с подъемниками

Ниже приведены общие области применения подъемника, а также примеры возможных опасностей. Помимо этого даны примеры соответствующих предупредительных и корректирующих мер. Часто для увеличения эксплуатационной безопасности и повышения эффективности работы устанавливаются дополнительные принадлежности.

ВНИМАНИЕ! Перечень не содержит все возможные опасности, но служит руководством для подготовки индивидуальной оценки риска.

Применение	Опасность	Меры, пример
Общее	Эксплуатация оборудования посторонними лицами	Указатель Обучение – Инструкции Блокировка сетевого разъединителя Блокировка блока управления
	Вход посторонних лиц под поднятую платформу	Подходящие окружающие условия? Обучение – Инструкции Указатель Защитная оцинкованная сетка Защитные чехлы Ограждения
	Перегрузка	Выбирайте соответствующее оборудование с учетом распределения, расположения, подвижности груза и т.д.
	Управление	Обучение Инструкции Указатель Средства управления Аварийный ОСТАНОВ
	Нормативное регулирование	Обязательные проверки Строительные нормы Противопожарная защита Нормы безопасности и здравоохранения Оценка рисков
	Экологические факторы	См. стр. 71

Применение	Опасность	Меры, пример
Производственные линии Например, системы транспортировки материалов, роботизированный участок, упаковочный цех, производство бумаги и картона	Рабочие характеристики – срок эксплуатации	Количество рабочих циклов в час/ день/ рабочую неделю. Скорость подъема/опускания, с нагрузкой и без нее. Количество запусков ВВЕРХ/ВНИЗ в час
	Перегрузка	Выбирайте соответствующее оборудование с учетом распределения, расположения, подвижности груза и т.д.
	Опасности при взаимодействии	Оценка риска для системы. Общий обзор – аварийный ОСТАНОВ
	Кто несет ответственность за маркировку CE?	Определите ответственность
Транспортировка листов Например, ручное штабелирование, подача, механическое штабелирование и подача	Защемление между подъемной платформой и оборудованием, стенами, поручнями и т.д.	Безопасные допуски в соответствии со стандартом EN
	Неправильное поддержание уровня	Тип системы управления
	Срок эксплуатации и надежность	Количество рабочих циклов в час/ день/ рабочую неделю
	Перегрузка	Выбирайте соответствующее оборудование с учетом распределения, расположения, подвижности груза и т.д.
	Опасности при взаимодействии	Оценка риска для системы Общий обзор. Аварийный ОСТАНОВ
	Кто несет ответственность за маркировку CE?	Определите ответственность
Рабочее место, общее Например, сборка, техобслуживание, обработка, сварка, покраска, упаковка, транспортировка деталей к и от машин	Опасность падения материалов/ груза	Использование ремней и средств безопасности. Расположение рабочего места Предотвращайте доступ в опасную зону.
	Защемление между подъемным столом и оборудованием, стенами, поручнями и т.д.	Безопасные допуски в соответствии со стандартами EN
	Неустойчивый подъемный стол	Рассчитывайте устойчивость. Учитывайте все возможные боковые усилия. Правильное крепление к полу/ поверхности.

Применение	Опасность	Меры, пример
Экологические факторы	Холод	Тип масла Выносная гидростанция Нижняя граница рабочей температуры Материал уплотнений и шлангов
	Тепло	Тип гидравлической жидкости Выносная гидростанция Верхняя граница рабочей температуры Материал уплотнений и шлангов
	Огонь	Тип гидравлической жидкости (вода/гликоль, возможно негорючее масло) Выносная гидростанция Верхняя граница рабочей температуры
	Взрывоопасность	ЕЕх-оборудование Директива ATEX
	Опасности для окружающей среды	Биоразлагаемое масло
	Продукты питания	Гидравлические жидкости, одобренные для использования в пищевой промышленности Обработка поверхности, устойчивой к чистящим средствам
	Влажность	Класс электрической защиты (IP) Антикоррозийная защита (обработка поверхности, подшипники, заполнение маслом минусовой стороны цилиндров, кожух гидростанции)
	Пыль	Класс электрической защиты (IP) Защита вокруг ножничного механизма Кожух гидростанции
	Вне помещения	Погода Ветер
Передвижение мобильных подъемников без груза	Столкновение с людьми, машинами или другими твердыми предметами. Плохое покрытие пола, ямы и т.д. могут привести к переворачиванию тележки	При передвижении погрузочная площадка должна всегда находиться в нижнем положении. Передвижение должно выполняться осторожно и при полном обзоре окружающего пространства.
С грузом	Столкновение с людьми, машинами или другими твердыми предметами. Плохое покрытие пола, ямы и т.д. могут привести к переворачиванию тележки.	При передвижении погрузочная площадка должна всегда находиться в нижнем положении. Передвижение должно выполняться осторожно и при полном обзоре окружающего пространства. Помните о размере и расположении груза и погрузочной площадки. При необходимости закрепите груз.

Запчасти

Общее

Во время проверок, техобслуживания и ремонтных работ на платформе не должно быть груза. Для замены деталей можно использовать только оригинальные запчасти EdmoLift. В противном случае наши гарантийные обязательства теряют силу

Рекомендуемые запчасти

На нашем складе есть все типы запчастей для стандартных подъемных столов. Тем не менее, заказчику рекомендуется иметь свой запас важных запчастей. Мы можем порекомендовать подходящий набор запчастей, в зависимости от индивидуальных условий.

Возврат запчастей

К возврату не принимаются запчасти, изношенные во время нормальной эксплуатации или случайно поврежденные. К возврату принимаются запчасти, в отношении износа или повреждения которых признано, что на них распространяются гарантийные обязательства. В таком случае запчасти необходимо возвращать без задержки, поскольку в противном случае право на их замену может быть утеряно.

При возврате деталей указывайте данные, представленные на табличке производителя, т.е.

Тип/Модель

Производственный номер

Год производства

Дата установки

и предоставьте описание рабочих условий машины

Указывайте имя, адрес и телефон контактного лица.

Заказ запчастей

При заказе запчастей всегда предоставляйте данные, указанные на табличке машины, т.е.

Тип/Модель

Производственный номер

Год производства

Номер позиции и артикул, согласно списку запчастей.

Напряжение для электрооборудования

Количество

Декларация о соответствии нормам ЕС – Данные оборудования**Производитель:****EdmoLift AB**
Jägaregatan 11
S-871 42 HÄRNÖSAND, ШВЕЦИЯТел.: +46-0611-837 80
Факс: +46-0611-51 15 80
info@edmolift.se**Поставлено:**

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE			CE
MASKINDATA	ELDATA	ANVISNINGAR	

Инструкции по эксплуатации, техобслуживанию и запчастям приведены во вложенном стандартном руководстве.

Условия погрузки и применение

Допустимое распределение груза см. на стр. 19-26. Ответственный за оборудование и его расположение должен оценить все другие условия погрузки. Необходимо выполнить оценку риска в отношении использования оборудования и, если применимо, выпустить новую Декларацию о соответствии для подъемников и/или окружающего пространства и всех рабочих условий.